



Te Puni Kōkiri
REALISING MĀORI POTENTIAL

Putanga

04
2007

Mahuru - Whiringa ā Nuku

E WHAKANUI ANA I TE MĀORI

KŌKIRI

CORPORAL WILLIE
APIATA VC



TAKITIMU

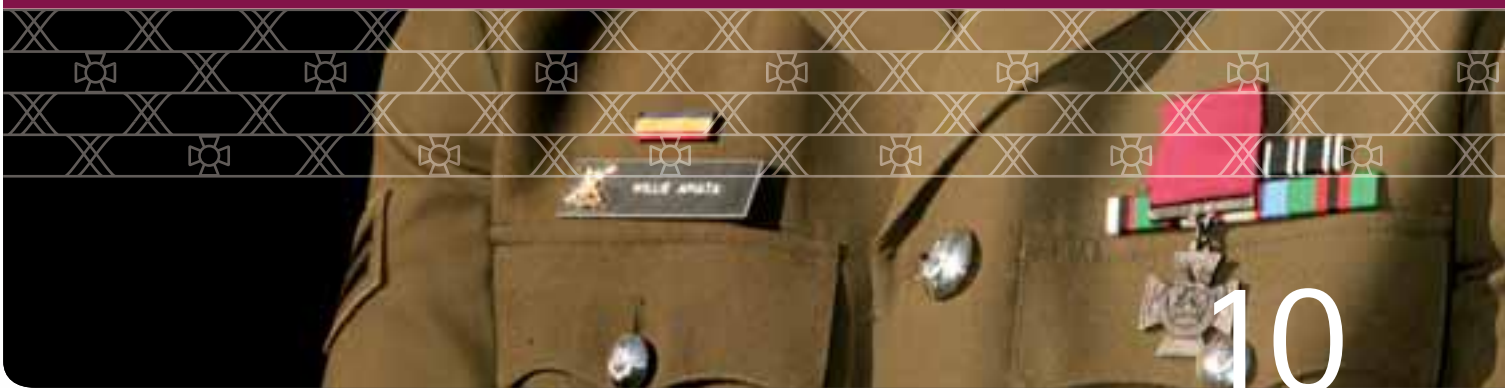


PAKIHĪ



TE WIKI O TE REO MĀORI





10



MAI TE MANAHAUTŪ – LEITH COMER

Putanga

04
2007

Mahuru – Whiringa ā Nuku

HE REO E KŌREROTIA ANA HE REO KA ORA

E rau rangatira mā tēnā koutou katoa.

E tika ana kia noho whakahīhi ahau i te mea kei roto katoa tēnei putanga o *Kōkiri* i tō tātou reo rangatira. Ko tētahi o ngā mahi nui a Te Puni Kōkiri, he arataki i Te Rautaki Reo Māori a te Kāwanatanga.

E whakapau kaha ana mātou kia pūāwai ai tēnei rautaki ki roto i ngā tari kāwanatanga ka mutu ki waenganui i te iwi whānui. Mā te rautaki tō tātou reo e kawē ki tētahi taumata anō tē tiro whakamuri mai anō.

Ehara i te mahi ngāwari te whakarauoratanga i te reo engari mā tātou katoa ka eke!

Ko *Kōkiri* tētahi noa iho o ngā mahi e pīkautia ana e Te Puni Kōkiri hei kawē i te reo ki tōna tītikenga.

Arā atu anō ngā kaupapa Māori pēnei i te kōhanga reo, te kura, te wharekura, te wānanga, te reo irirangi me te

pouaka whakaata e whakatairanga ana i te reo, ka mutu e hiki ake nei i te reo ki tōna taumata.

Kua aro mai te tangata ki te waiata i te waiata whakamoemiti reo Māori a Aotearoa.

Kua tīmata hoki te ao pāho rīroa ki te whakamahi i te reo.

He tauira noa iho ēnei o ngā kaupapa huhua e whakanui ana, e whakarangatira ana i tō tātou reo.

Me te aha, kua kitea, kei te kitea, kei te tipu te ngākaunui mai o te tangata, o te motu whānui ki te reo.

I tētahi o aku hui hei Kaikōmihana Pōti i tautohetohetia e mātou mēna ka whakamahia ko ngā tohutō ki runga i ngā ingoa o ngā rohe pōti me he ingoa Māori. I tau i a mātou, ahakoa he aha te huarahi, mēna rā ka āwhina ia ki te whakatika, ki te whakapakari ake hoki i te tangata ki te whakahua i ngā ingoa wāhi – ā tēnā whāia!

Leith Comer

Leith Comer

Te Puni Kōkiri – Manahautū



Takitimu

14

I whakawhiwhia ki a Tuahine Northover tētahi o ngā tohu e rima a Tā Kingi Ihaka mō te oranga tonutanga, me te whakarauoratanga o ngā toi Māori me ngā tikanga Māori.

Pakihi

31

E ono tau te pakeke o Te Toa Taea Iti, arā The Little Tyre Shop, he pakihi nō Jason van Manen o Ngāti Kahungunu.

Te Wiki o te Reo Māori

44

Ko te 'Tāpoi' te kaupapa i whakaritea hei whakatairanga i Te Wiki o te Reo Māori i tēnei tau.

Te Ao Māori

5-9

Takitimu

14-21

Pakihi

30-33

Rangatahi

40-41

Te Whakakaha i ngā Wātene Māori
Ngā Taonga a Te Waka Toi
Tāpoi Māori ki Haina
He Teihana tuarua mō Whakaata Māori

Ngā Hōnore a Te Waka Toi
David Pohatu Stone
Te Reo o Ngāti Kahungunu
Ngā Taonga ā Maui
Nanekoti Nanakia

Ko Te Toa Taea Iti
Salasai Fashion
Henry Heke

Taiohi
Taiohi Māia

Kaupapa Matua 10-13

"I te whakamahi au i ngā akoranga ki ahau"
Ko wai a Willie Apiata?

Pānui

22-23

Te Whakahoki mai i te mana kei tua i te awe māpara
Te Pōtitanga ā rohe

Maramataka

26-29

He kohinga whakamāramatanga mō ngā kaupapa maha, huri noa i te motu mō ngā marama e rua e haere ake nei.

Te Kaitiaki Māori 34-35

Te Tari o Te Kaitiaki Māori
Te Tiaki i ngā whenua
Noven McGuckin

Rohe

36-38

He kohinga kōrero nō ngā rohe katoa o Aotearoa.

Toi

39

Toi Sgwigwialtxw

Te Wiki o te Reo Māori

44-47

He maha ake ngā Māori e kōrero ana i te reo
Tau Kē
Ata Mārie
Te Wiki o te Reo Māori 2007

Mai Te Minita mō ngā Take Māori:

HE TAUIRA TOA



Te Minita mō ngā Take Māori a Parekura Horomia

Hei tīmatanga kōrero māku ka mihi au ki te kaupapa nui i whakarauika i a te hākereke ki Te Kaha, arā ko Corporal Willie Apiata.

Kua rongo kē pea te nuinga o tātou i ngā kōrero mōna me ngā take i whakawhiwhia ai te Ripeka a Wikitōria ki a ia.

Engari mā te hoki atu pea ki ēnei kōrero, ka mau tonu i te hinengaro o tēnā, o tēnā ā ka noho hei tohu whakamaumahara ki ā tātou rangatahi inā te whakaiti, te toa me te manawanui.

He aha he kōrero pai ake i tērā hei whakatakoto i taku whakaaro tuarua?

Nā māua ko taku hoa a Steve Maharey, te Minita mō ngā take Mātauranga te *Rautaki Mātauranga Māori Mātārere* i whakateri i tērā marama.

I roto i te āhua o te rautaki, e kīa nei, *Ka Hikitia*, ko te whakapai ake i te mahi o te ao mātauranga kia piki ake ai te Māori ki tōna tiketikenga mātauranga hei Māori.

Ko tāna, he whāriki i ētahi kaupapa e taea ai e tātou ngā mahi o te ao mātauranga te whakahou ake, te whakapakari ake hoki mō te Māori.

Ka whai hua te tauira Māori mēnā ka mana te noho mai a ngā whānau, ngā hapū me ngā iwi ki roto i ngā whakaritenga mātauranga.

Ko te tikanga o te kōrero, *Ka Hikitia*, ko te 'mataika', ko te 'hāpai', ko te 'whāronatanga kia roa'.

I te taha o ngā tatauranga mō te ao, kei te whai hua tonu ngā kaupapa mātauranga o Aotearoa.

Engari ahakoa kei te eke ngā tauira ki runga, he whānui rawa te wehenga kei waenganui i a rātou me ngā tauira kāore i te whakamau ki ngā akoranga tīmatanga.

He maha rawa ngā tauira Māori kei roto i te wāhanga tuarua nei, kāore i te tika me noho tonu ki reira.

Me whai tonu ngā whānau, ngā iwi, me ngā hapū, ki te whakarewa ake i ō rātou manako mō ngā whakatutukitanga a ngā rangatahi katoa, ka whakamau tēnei hei take tuatahi mā rātou.

Me āwhina mātou i ngā whānau, kia marama ai rātou ki ngā huarahi oranga wātea kei roto i ngā kaupapa akoranga pai.

Me whai tātou katoa ki te whakatō ki roto i ā tātou tamariki katoa te hiahia ki te eke atu ki ngā taumata ikeike i roto i ā rātou mahinga, pērā i a Willie Apiata.

He tangata toa kei roto i a tātou katoa!



E putaina ana e Te Puni Kōkiri i te Kōkiri ia rua marama. Ko tōna kaupapa he whakanui i te Māori, he whakaatu i ngā mahi a te Māori, he whakatinana hoki i te pūmanawa o te Māori.

He UTU KORE a Kōkiri.

Mō ngā whakamāramatanga rārangi ingoa katoa kia whakauru i tō ingoa, kia whakarerekē rānei i āu whakamāramatanga whakapā atu ki a Tammy Downs.

Imēra: downt@tpk.govt.nz
waea: 04 819 6010
wāhi: Te Puni Kōkiri
PO Box 3943,
Te Whanganui ā Tara

Mō ngā whakamāramatanga tuhinga, whakaahua rānei whakapā atu ki te Ētita o Kōkiri a Roihana Nuri.

Imēra: kokiri@tpk.govt.nz
paetukutuku: www.tpk.govt.nz

HOAHOA TOI: Cluster Creative

WHARE TĀ: Webstar Ltd

TĪTARINGA: Datamail Group

ISSN: 1177-8164

NGĀ TUHINGA ME NGĀ

WHAKAAHUA: Kei te pōwhiri a Te Puni Kōkiri kia tākohatia ngā tuhinga me ngā whakaahua kia uru atu ai ki a Kōkiri. Kei a Te Puni Kōkiri te mana whiri ki te whakauru i tō tuhinga, ō whakaahua rānei kua tākoha mai. Ka kore ngā tuhinga me ngā whakaahua e whakahoki ki te kore he kopaki me he pane poutāpeta me tō wāhi noho.

MANA PUPURI: Mā te whakaaetanga a te Ētita ka taea te kape me te whakaputa anō ētehi wāhanga o te Kōkiri nei.

WHAKAKAPE: Mā Te Puni Kōkiri a Kōkiri e puta, PO Box 3943, Te Whanganui ā Tara. He tika te whakariterite i tēnei pukapuka, na reira kaore a Te Puni Kōkiri me ngā kaituhituhi e mana ana ā kirimana nō rātou te taunahatanga mō ētehi mahi kua mahia ki te katoa ki ngā wāhanga rānei o te kiko o ngā kaupapa. Me matua mōhio hoki ngā kaupānui e hāra ngā tuhinga nei i ngā whakaaro ake o ngā kaituhi me ngā kaupapa o Te Puni Kōkiri.

TE WHAKAKAHA I NGĀ WĀTENE MĀORI

Kei te arataki te Manahautū o Te Puni Kōkiri a Leith Comer i Te Rōpū Tohutohu Wātene Māori. Ko ngā mema o te rōpū ko ngā Pirihimana, Te Kaunihera Māori o Aotearoa, Te Rōpū Wātene Māori o Aotearoa, Te Taratihi ā motu o Ngā Kōhanga Reo me Te Rōpū Wāhine Toko i te Ora.



Te hui i Te Rangiora Marae, Kirikiriroa

Hei tā Leith ko te whakatū i te rōpū nei te hikoitanga tuatahi ki te whakahaere i te 2.5 miriona taara i whakaaetia e te Kāwanatanga i te Tahua Pūtea 2007. Ko te pūtake o te tahua, he whakakaha, he tautoko hoki i ngā mahi nui a ngā wātene Māori ā motu.

"Mā Te Puni Kōkiri te tahua e tītari, mā te tautoko a Ngā Pirihimana o Aotearoa ngā

akoranga me ngā rauemi e hiahiatia ana e ngā wātene Māori," hei tā Leith anō.

"I whakaae te rōpū tohutohu ki te hanga i tētahi kaupapa haumi ki ngā rohe e ono."

Ko ngā rohe e ono e kōrerotia nei ko Whangārei, Tāmaki Makaurau, Waikato, Rotorua, Turanganui ā Kiwa me Te Wairārapa.

Ko te kaupapa haumi nei e tiroiro ana ki te whakatū i ētahi kaiwhakarite ā rohe, tētahi tahua tītari; ngā whakaakoranga me te whanaketanga o ngā wātene mā Ngā Pirihimana o Aotearoa, ngā rauemi pērā me ngā kākahu mahana mō te hōtoke, ngā waka me tētahi kaupapa tono kia tū ētahi atu tāngata hei wātene.

Ko te mahi nui a te rōpū he whakatakoto i te rautaki, ngā ūara me te whakatau i ngā oati mō ngā wātene Māori mō ngā tau rua tekau mā rima e haere ake nei.

Mō ētahi atu whakamāramatanga whakapā atu ki a Te Rau Clarke: clart@tpk.govt.nz 027 231 5764.

NGĀ TAONGA A TE WAKA TOI

Toru rau ngā tāngata i tae mai i ngā tōpito katoa o Aotearoa ki te whakanui, ki te tautoko hoki i ngā tāngata i whakawhiwhia ki ngā tohu a Te Waka Toi mō tēnei tau 2007 i te Wellington Town Hall i te tuawhā o ngā rā o Hereturikōkā.



Ngā Kaiwhiwhi tohu a Te Waka Toi

He wā tēnei i whakanui ai a Te Waka Toi i ō tātou kaumātua mō ā rātou mahi toi. I tae atu a Te Arikinui Kīngi Tūheitia, te Minita mō ngā take Māori a Parekura Horomia me te Mema Pāremata a Shane Jones.

E ai ki te Minita Māori a Parekura Horomia, he pō tino whakahirahira tēnei. He mīharo ēnei tohu mō rātou kua roa e mahi ana i roto i ō rātou ake rohe ki te whakapakari, me te tiaki kia mau pūmau ai ngā tikanga me ngā toi a te Māori.

Ko tētahi o ngā kaumātua tokowaru i whakawhiwhia ki

tētahi hōnore ko Tā Howard Morrison. E ai ki tāna kua roa nei ia e whiwhi ana i ngā tohu pēnei, kātahi anō te tohu tino hirahira rawa atu ko tēnei, ko Te Tohu Tiketike a Te Waka Toi. Ā te 23 o ngā rā o Mahuru ka whakatūria he rā whakanui ki Rotorua mō tēnei tohu.

I taua pō tonu i hoatu ngā karahipi e rua a Te Waka Toi ki ngā tauira Māori hei tautoko i a rāua kia pūāwai ai i roto i ā rāua mahi toi.

E ai ki ngā kōrero a te manukura o Te Waka Toi, ko ngā taonga a Te Waka Toi he mea angitū mō Toi Aotearoa ki te whakanui i

ngā mahi e mahi ana ki roto i ngā rohe katoa o te motu.

Mehemea kāore e tautokona ēnei tūmomo mahi e ō tātou tohunga toi he rerekē te titiro whānui. He tohunga ēnei tāngata ki ngā tikanga me ngā toi a te Māori. He kuia, he koroua rātou e kaingakau ana ki te pupuri me te whakatipu i ngā toi Māori ki roto i ō rātou ake rohe.

Ngā Taonga a Te Waka Toi

I whakawhiwhia Te Tohu Tā Kingi Ihaka ki ngā tohunga tokorima mō ā rātou mahi e ngākau nui ana ki te

whakawhanake me te pupuri i ngā tikanga me ngā toi a te Māori.

E whai ake nei ngā tohunga i whakawhiwhia ki tēnei hōnore:

- Merekaraka Ngarimu (Ngāti Porou)
- Tuahine Northover (Ngāti Porou, Ngāti Kahungunu, Ngāti Hine)
- Hikairo Herangi (Ngāti Mahuta, Ngāti Waeroa, Waikato)
- Te Rawerawe (Ngāti Tipa)
- Hilda Georgina Tainui (Ngāti Waewae, Ngāi Tahu)

TĀ MĀTOU MAHI

He mea nui te mahi tahi a Toi Aotearoa me te iwi Māori me te tūranga motuhake o te tangata whenua. Ā ngā tau e toru e heke mai nei ka kite i ā tātou manaaki ā rohe nei; Te puta mai o ngā mahi toi ki tōna tiketiketanga, te whakaari kia puta noa ngā mahi toi ki te motu o Aotearoa, ā me te tautoko i ngā mahi toi kia tae ki tāwāhi whakaari ai i runga i ngā tiketiketanga. Kei te tautoko a Toi Aotearoa i ngā mahi toi mai i ngā wāhanga pēnei i ngā kaupapa tono pūtea, me ngā rōpū whakahaere pēnei i a Toi Māori, Kahurangi, me Taki Rua.

Mehemea e hiahia ana koe ki tētahi mahere rautaki mō ngā tau 2007 – 2010 whakapā atu ki tētahi o ngā tari kei raro iho nei

Rohe Matua – Te Whanganui a Tara

Waea: 04 473 0880

Rohe Raki

Waea: 09 373 3066

Rohe Tonga

Waea: 03 366 2337

Haere rānei ki te pae tukutuku www.creativenz.govt.nz

Mehemea e hiahia ana koe ki tētahi maramataka 2007 – 2008 kāore he utu māhau īmēra mai ki a Stacey Fisher: staceyf@creativenz.govt.nz

Te Tohu Aroha mō Ngōi Kumeroa Pewhairangi mō te reo Māori i whakawhiawhia ki a

- Paora Noho Kruger (Tūhoe, Te Urewera)

Te Tohu Toi Kē mō te tāne/wahine rānei kua whai mana i roto i ā rātou ake mahinga toi. I whakawhiwhia tēnei tohu ki a

- Ramon Pakimana (Tommy) Taurima nō Ngāti Kahungunu mō ngā mahi waiata

Mō ngā Karahipi a Te Waka Toi i whakawhiwhia ki te tokorua nei:

- Maria Rose MacDonald
- Ngahina Hohaia



Tā Howard Morrison



Ko Dover Samuels rāua ko Mingming Chen

I whakahaeretia ngā hui tāpoi Māori i Shanghai, i Beijing, i Chongqing, i Guangzhou hoki. Rahi ake i te whitu tekau mā rima miriona tāngata kei ngā taone nui e whā nei e noho ana.

TĀPOI MĀORI KI HAINA

Ko te whakapakari i te whanaungatanga tāpoi i waenganui i a Haina me te iwi Māori te kaupapa nui o tētahi haerenga motuhake ki Haina.

Nā te Minita Māori Tāpiri mo Ngā Whakahaere Tāpoi a Dover Samuels i whakaae ki te tono a Te Kaunihera Tāpoi Māori o Aotearoa me Te Kaunihera Umanga o Haina me Aotearoa ki te ārahi i tētahi rōpū ki Haina.

He tā Dover, "ko te wā tika tēnei mō te hari i tēnei rōpū ki Haina. He tuatahitanga tēnei mo te Tāpoi Māori, ā, kāore anō tēnei kia heipū i mua atu i tēnei. Ā, me te mōhio hoki nō Haina te maha o ngā tāngata tāpoi kei te tere te pūāwai haere i roto i te ao i tēnei wā. I te tau 2005, toru tekau ma tahi miriona ngā tūruhi i wehe mai i Haina, ā, ko te nuinga o ēnei, he rōpū haere ngātahi ki te whakatā ... ka piki tēnei maha ma tētahi atu toru tekau miriona tūruhi i roto i te tekau tau e tū mai nei."

I whakahaeretia ngā hui tāpoi Māori i Shanghai, i Beijing, i Chongqing, i Guangzhou hoki. Rahi ake i te whitu tekau mā rima miriona tāngata te maha kei ngā taone nui e whā nei e noho ana.

I te wā i a Hone Barrett, Te Heamana o Te Kaunihera Tāpoi Māori o Aotearoa, i ngā taone o Beijing me Chongqing, i hainatia e ia he Kirimana Mātauria i te taha o te rōpū tāpoi o tēnā, o tēnā, o ngā taone.

Ko te kaupapa o te Kirimana Mātauria, ko te hāpai i te whanaketanga o te pai o te whanaungatanga mo te whāinga roa i waenganui i a Haina me Aotearoa ma te hāpai i ngā mahi tāpoi i waenganui i ō tātou whenua.

Hei tā Dover anō, "e whakaatu mai ana ēnei kirimana i te pūāwaitanga o ngā mahi tāpoi a te Māori. Kua tae tātou ki te wā inaia nei, kei te kimi ngā rōpū e ahu whakamua ana pēnei i ngā rōpū tāpoi o Beijing me Chongqing i ēnei hononga rangapū, nō te mea, kei te kite rātou i te wāriu me te rerekētanga i roto i te tāpoi Māori."

Ko Mingming Chen, Te Reo Tawhito o Te Kāwangatanga o Te Whenua Mana-ā-Iwi o Haina ki Aotearoa, i te rūnanga i Beijing, ā, i tino tautokotia e ia te Kirimana Mātauria.

Hei tāna, "e rongonuitia ana te pai o te manaaki a te iwi Māori i te manuhiri, he reo reka rātou ki te waiata, ki te kanikani hoki, ā, kei roto i o rātou toto o rātou arohanui mō te tangata."

Hei tāna anō, "i haere ake mātou ki Haina ki te whakaatu i ngā kōrero a Tāpoi Māori o Aotearoa, ā, e whakaaro pono ana ahau ko tēnei tonu te wā e tika ana mo koutou ki te kōrero mai ki a mātou mō tēnei kōkiritanga."

HE TEIHANA TUARUA MŌ WHAKAATA MĀORI

Kei te whakaterea e Whakaata Māori he teihana tuarua ā te 2008.

Hei tā Parekura Horomia, te Minita mō ngā take Māori, ko te reo Māori anake ka whakapāhotia e te teihana hou, ka tīmata mai i ngā haora 7.30pm ki te 10.30pm. Ka tukuna atu mā te ara Freeview.



Te Minita mō ngā Take Māori a Parekura Horomia me ngā Kaiwhakahaere o Whakaata Māori

I kī te Minita Māori ko te tikanga o te teihana tuarua, kia ea ngā wawata o te hunga matatau ki te kōrero i te reo Māori me te hunga anō hoki e ako ana.

“He teihana tuarua mō te reo Māori anake i ngā wā toitū otirā hei tautoko i ngā whāinga o te Mahere Rautaki o Te Reo Māori ki te whakapiki ake i te reo me te whakamahi i te reo Māori i te kāinga,” tā Parekura Horomia.

Ngā tohu matua o te teihana hou:

- Ka whakapāhotia mō ngā haora e toru ia rā, e whitu ngā rā i te wiki, i ngā hāora toitū mai i te 7.30pm ki te 10.30pm. Mā te wā ka piki ake ngā haora whakapāho.
- 100 ōrau kei roto i te reo Māori.
- Whakataeranga – kore.

- He wāhanga o te wātaka kei te wātea ki ngā iwi mō ā rātou ake hōtaka tuku kōrero whakamārama. Ko te tikanga o tēnei kia whakapāhotia te mita o te reo o ngā iwi katoa me te kawē i ngā huihuinga ā iwi.
- 90 ōrau ngā hōtaka o te wātaka nō te hau kāinga.
- 30 ki te 45 ōrau ngā hōtaka hou o te wātaka.
- Ko ngā hōtaka hou mā te hunga pakeke, matatau hoki ki te reo.
- Ko ngā hōtaka hou katoa ka whakakupu-haurarotia hei whakaatu maa te teihana matua.
- Ka whakamāoritia ngā pakipūmeka o te ao, me ngā pakipūmeka o te wā kāinga.

Ko te tikanga ka whakaterea te teihana tuarua a Whakaata Māori ā te hauwhā o te tau 2008. Kāore anō kia whakaingohia.

"I TE WHAKAMAHI AHAU I NGĀ AKORANGA KI AHAU."

I muri tata mai i te toru karaka i te atatū ka pakū mai ngā pohū tākirirangi me ngā pū mihini a te hoariri ki runga i te pō māmangu ki te taha o tētahi puke o Afghanistan.

I runga i te wharanga o te wahanga runga o te ringaringa i te maramara pohū, me te rere kaha o ana toto, rite tonu te heke o tētahi hōia taitama o SAS, ki te mate me te ora. I mau ia me ōna hoa, ko Willie Apiata tētahi, ki roto i ngā whakawhitinga rere kariri i runga i te tuawhenua piki, heke, piki, heke, i roto nei rātou e pakanga ana.

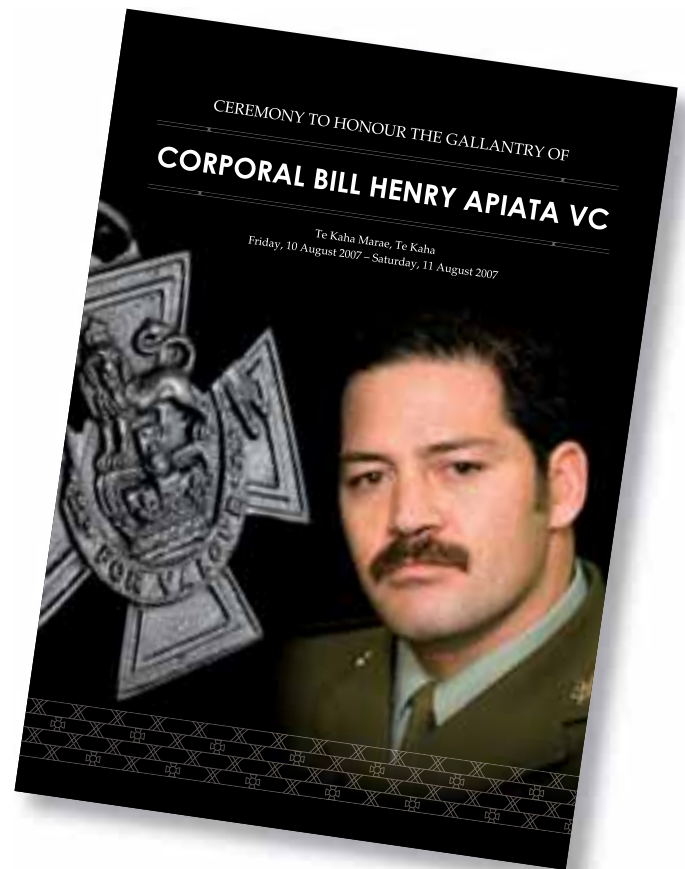
Ahakoa kāore a Apiata i whara, i te warea ia i te makanga i a ia mai i tōna waka. Kua oti kē te kī a tōna hoa ka taea e ia te oma whakamuri mō te 70 mita te roanga atu ki te whakamaru o te kapa Kiwi matua me ngā āwhina rongoā hei whakaora mai i a ia. Heoi kua kore te pō māmangu, kua pakaru tētahi o ō rātou waka, i te kā tētahi i te ahi, e whakamārama ana i te huarahi kotahi anake hei takahitanga mā ngā hōia ki te wāhi whakamaru.

I te wā e matemate ana tōna hoa, e rēre ana ngā kariri pū mihini ki a rātou katoa ka whakaaro whakatau a Apiata. I mua hāngai tonu i te mura o ngā pū taumaha hoariri, i mua anō i te kanohi o ngā pū tuku kariri whakautu o tōna ake rōpū hōia, ka hikina e ia tōna hoa kua whara ki runga i tōna tuarā, ka tahuri ki te kawhe whakarunga atu ki tō rātou papa hōia. E kore e mōhiotia he aha i kore ai e whara, e kore hoki tōna hoa e whara anō.

I runga i ētahi kupu a tētahi tangata mātaki pono, "i te nui me te kaha o ngā mea katoa e rere hāngai ana ki a rāua – ngā pohū tākirirangi, kariri pū mihini, me ngā kariri pakupaku. E pahū ana ngā wāhi katoa, ko rāua e takahi ana ki waenganui tonu – e kore mātou e mōhio nā te aha i puta ora mai rāua."

I muri i te kawenga i te tangata whara ki te wāhi whakamaru, ka kohia e Apiata he kariri māna ka hoki atu ia ki te wāhi o te pakanga. Kua taea e te rōpū hōia te whakahāngai atu kia wiktōria rātou i tēnei pakanga. Rua tekau miniti rātou e pakanga ana, kātahi anō ka hinga te hoariri, e 20 rātou, 12 ngā hōia SAS o Aotearoa – ka oma whakamuri te hoariri, me te rōpū e whai ana i a rātou.

Ki ngā whakaaro o ngā tākuta, mehemea kahore i tuku tere ngā rongoā ki runga i te hōia whara, tērā ka hemo tonu ia. Kua ora pai mai ia i, kei te mahi tahi tonu ki te taha o SAS. I runga i āna mahinga, i whakarerea e Lance Corporal Apiata ngā tikanga uaua mō tōna rōpū ki te rapu oranga mō rāua.



Kua tino rerekē mō ake tonu ngā āhuatanga whakahaere mō Lance Corporal Apiata e 32 ōna tau, i tōna whakataunga pēnei i waenga i ngā raru pakanga o taua pō, e toru tau ki muri. Kua whakawhiwhia ki a Willie Apiata, he corporal ināianei, te hōnore tino teitei o Aotearoa, te Victoria Cross, mō āna mahinga i te marama o Aperira 2004. Ko te Victoria Cross te whakamōhiotanga o runga rawa mō te whakaputanga tohu toa ki mua o te aroaro o te hoariri, ka taea te hoatu ki ngā mema o ngā rōpū hōia o ngā whenua kei raro i te Kuini o Ingarangi.

Ko te VC a Corporal Apiata he mea tuatahi kua tohua ki ngā mema hōia e mahi tonu ana ki roto i te SAS ki ngā wāhi katoa kei raro i te Kuini.

Ko te tohu nei, i pānuitia i te 2 o Hurae, koia nei te Victoria Cross tuatahi o Aotearoa kua tukuna, koia nei anake te Victoria Cross kua whakawhiwhia ki tētahi tangata o Aotearoa mai i te Pakanga Tuarua. I te tau 1999 i tīmatatia e Aotearoa tōna ake pūnaha whakahōnore, e wehe ana ki tā te pūnaha whakahōnore o Ingarangi, ka whakatūria ōna ake tohu kia kore ai ngā tohu o Ingarangi. Ahakoa he tohu wehe



Ko te VC a Corporal Apiata he mea tuatahi kua tohua ki ngā mema hōia e mahi tonu ana ki roto i te SAS ki ngā wāhi katoa kei raro i te Kuini.



New Zealand
Defence Force

KAUPAPA MATUA

te VC o Aotearoa, he tino rite tonu ki te tohu o te VC o Ingarangi, tāpiri atu ki te hanga mai i ngā maitai pū ōrite o te Pakanga Crimean.

I rongo a Corporal Apiata, e 35 ōna tau, ka riro mai i a ia te tohu nei, i te neke paku atu o te rua tekau mā whā haora i mua o te pānuitanga a te Pirimia, a Helen Clark. I tēnei kōrero ki te mōtiti noa iho ngā kupu a te hōia reo ngohengohe nei, mō āna mahi, ki te hui pāho i Te Whanganui ā Tara i te 2 o Hurae, engari ki te kī "i te whakatutuki noa iho ahau i taku mahi, me te tiaki i aku hoa". I taea e ia tētahi katakata paku, engari tōna āhua i te hiahia kē ia ki tētahi wāhi ake o te ao, kua ki kōnei i mua o ngā kaipāho me ngā kāmera maha.

"I te whakamahi ahau i ngā akoranga ki ahau"

Kei te noho "hoa pai" tonu ia ki te tangata nāna nei tōna oranga i whakamau.

"Ia rā kite ai ahau i a ia. Ka tūtaki māua ki te inu pia, te kōrero, me te hui tahi."

I roto i tētahi rūma kei muri o te Whare Take Tiaki, e tawhiti ana ki ngā tikanga pāho, kei reira a Willie Apiata e noho tau ana, e kata ana i a ia e kai taka tōtiti ana, me te whakautu i ngā kupu waea pūkoro mutunga kore mai i ngā tāngata kaiawhi.

Kei roto i āna kupu kōrero i te nuinga o ngā wā, ko "cheers bro" me "I'm a bit overwhelmed".

Kua tata te wā mō tēnei tangata toa whakaiti ki te hoki ki te mahi, me te "haere ki te paku ngaungau poaka" kia tau ai ia ki te whakaaro kua riro mai nei tēnei tohu rongonui.

"I te whakamahi noa iho ahau i ngā akoranga ki ahau, Koia nei ngā mahi a ngā hoa, tētahi mō tētahi."

*"I te whakamahi ahau i
ngā akoranga ki ahau"*





Kei te tatari a Willie mā mo te pōhiri a Te Whānau ā Apanui

Mana Magazine



Te Whānau ā Apanui e pōhiri ana i a Willie mā ki runga i te marae o Te Kaha

KO WAI A WILLIE APIATA?

I whānau mai a Willie Apiata i te 28 o Pipiri 1972, ki Mangakino, i te rohe o Waikato. Ahakoa tōna ingoa kei runga i te tiwhikete whānau ko "Bill", e mōhiotia ana ia ko Willie.

He Māori tōna pāpā, he Pākehā tōna māmā. Kua wehe ōna mātua, kei te piritata ki tōna māmā engari kāore i te whakapā atu ki tōna pāpā mō ētahi tau. E toru ngā tuahine a Willie, ko ia te tamaiti tuatoru o te whānau.

I ngā tau tīmatanga i noho ia ki te Tai Tokerau, i mua i tana neketanga ki Te Kaha, i te rohe rāwhiti o Waiairiki. I Te Kaha i kuraina ki te Kura Rohe o te Whānau ā Apanui, ka wehe mai i reira i te rā o tōna rā whānau, mō te tekau mā rima tau.

Ka eke ki te 16 tau, ka tonoa ia e tōna mama ki te noho ki te taha o ētahi whānau ki Tāmaki Makaurau; e piritata ana ia ki tōna whānau.

He tama tā Willie, e whā tau te pakeke, me tōna hoa noho mō

te whitu tau. Ahakoa kua wehe ia me tōna hoa noho, he matua piripono a Willie, e noho tahi ana ki tana tama mō ngā rā o ngā wiki mutunga e taea ana e ia.

Ko te kāwai whakaheke a Willie ko Ngā Puhi te iwi i te taha o tōna pāpā, engari i te mea i te noho roa ia ki Waiairiki e pirikaha ana ia ki Te Whānau ā Apanui, te iwi anō o tana hoa noho. Ko te marae kāinga o Willie ko Te kaha Marae kei Te Kaha.

I te 6 o Oketopa 1989 i uru atu ai a Willie ki te Rōpū Hōia o Aotearoa, ki te wāhanga Rōpū Territorial (TF), hei hōia mahi wāhanga noa iho, ki roto i te rōpū o Hauraki Regiment of the Royal New Zealand Regiment, ki Tauranga. Nā ōna hoa o roto o te

TF ia i tautoko kia uru atu.

I rongo tuatahi a Willie mō te Royal New Zealand Special Air Service (NZSAS), i a ia e whai wāhi ana, i roto i tētahi kapa hoariri TF, mō tētahi mahinga whakangungu mō te NZSAS. I te tau 1996, i a ia i roto i te TF, ka whai kia uru ia ki NZSAS, engari kāore i uru.

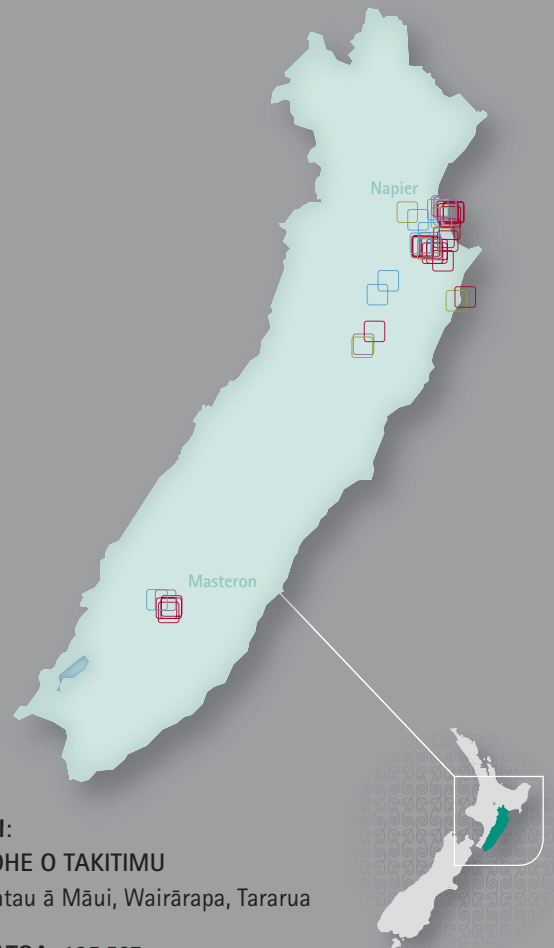
Mō te wā, Hurae 2000 – Aperira 2001, i East Timor ia i roto i te Rōpū 3rd Battalion o Aotearoa, e whai wāhi ana ki ngā mahinga a United Nations ki reira. Nō te hokinga mai ki Aotearoa i te Aperira 2001, ka noho hei hōia tūturu ki roto i te Rōpū Hōia o Aotearoa.

I te Noema 2001, ka whai anō ia, ka eke ki ngā tikanga

whakamātautau o NZSAS, ka tīmata ki roto i ngā kaupapa whakangungu a NZSAS i te tīmatanga o te tau 2002. I te otinga o te kaupapa whakangungu ka whakatūria ia hei mema mō NZSAS.

Ka taea e NZSAS ināianei te kī kei roto i tā rātou rōpū ngā hōia e rua o Aotearoa, e pupuri ana i ngā tohu tino teitei. I te tau 1974, i tohungia tōmuri te George Cross ki a Sergeant Murray Ken Hudson, (he rite tēnei ki te VC engari mō ngā mahinga kore hoariri), mō āna mahinga toa i waenga i tētahi aituā whakangungu kariri ki Waiōuru. He hōia nō mua a Sergeant Hudson o NZSAS, i whai wāhi ia i roto i tēnei rōpū ki Borneo i te tau 1966.

TAKITIMU ROHE



WĀHI:
TE ROHE O TAKITIMU
 Te Matau ā Māui, Wairārapa, Taranaki

TE KATO: 195,507

Ōrau he Māori: 19.9%

Ōrau o ngā Māori Kato: 6.7%

WHAKAPĀ:

HERETAUNGA
Waea 06 878 0757
Waea Whakaāhua 06 878 0756
 Ground Floor, Lowe House
 304 Fitzroy Avenue
 PO Box 1440
 Heretaunga

PAE O TŪMŌKAI
Waea 06 308 6240
Waea Whakaāhua 06 308 6240
 14 Wakefield Street
 PO Box 6
 Pae o Tūmōkai

TAKITIMU PŪMANAWANUI

Ko te poipoi me te whakawhanake i ngā tikanga o te rohe o Takitimu tētahi o ngā kaupapa nui a Te Puni Kōkiri.

Koinā hei tā te Kaiwhakahaere ā rohe mō Te Puni Kōkiri ki Takitimu a Roger Aranui.

“Mā te tautoko i ngā kaupapa whakawhanake i te reo Māori, ngā marae me ngā taiohi e pakari ai ngā tikanga tuku iho a ngā mātua tūpuna ki ngā hapori, ngā whānau, ngā hapū me ngā iwi o te rohe nei,” tā Roger.

Tokoīwa ngā kaimahi o Te Puni Kōkiri ki Takitimu, e rua ngā tari kei te rohe heoi ko te tari matua kei Heretaunga ko te tari tuarua kei te Pae o Tūmōkai.

Hei tā Roger anō e toru ngā oati nui a ngā kaimahi katoa o te rohe ki te awahi i ā rātou mahi me ngāi Māori ko kanohi kitea, kia pono te kōrero me te whanaungatanga.

“Ka noho ēnei tikanga hei tūāpapa mo ngā mahi katoa ahakoa take mātauranga, take pakihi, take reo Māori ka ū mātou katoa ki ēnei tikanga.”

Mai i te awa o Mōhaka i te raki ki Te Mātakitaki a Kupe i te tonga, ko ngā paemaunga mai i Tarawera ki Rimutaka i te tai hauāuru te rohe whānui o Takitimu. E rua ngā iwi o te rohe ko Ngāti Kahungunu me Rangitāne ki Tāmakinui ā rua me Wairārapa.

I ngā tauranga o 2006 e 37,719 ngā uri Māori kei te rohe e noho ana e 19.9 ōrau o te tokomaha whānui. E 6.7 ōrau anake o te katoa o ngā Māori kei Aotearoa.

“Ko tētahi o ngā mahi e kōkiritia ana e mātou ko te huringa ohanga mai i te whakamahi i te whenua, te whakapakari i ngā whanaungatanga pakihi me ngā take tāpoi Māori,” hei tā Roger.

“Mā te tautoko i ngā kaupapa whakawhanake i te reo Māori, ngā marae me ngā taiohi e pakari ai ngā tikanga tuku iho”



Kaiwhakahaere ā rohe mō
Takitimu – Roger Aranui.



TAKITIMU ROHE

NGĀ HŌNORE A TE WAKA TOI

Tokorua ngā uri o Ngāti Kahungunu i whakawhiwhia ki ngā hōnore a Te Waka Toi.

I whakawhiwhia ki a Tuahine Northover tētahi o ngā tohu e rima a Tā Kingi Ihaka mō te oranga tonutanga, me te whakarauoratanga o ngā toi Māori me ngā tikanga Māori.

I whakahōnoretia a Tommy Taurima ki Te Tohu Aroha a Ngoi Kumeroa Pewhairangi mō āna mahi nui i te ao waiata Māori me te reo whakaari.

Hei tā te Kaiwhakahaere ā rohe mō Te Puni Kōkiri ki Takitimu a Roger Aranui, e tika ana kia whakamihia, kia whakanuia hoki rāua mō ā rāua mahi huhua i roto o Ngāti Kahungunu.

"He pukumahi te tokorua nei ki te awahi, ki te tautoko hoki i tō mātou tari me ā mātou mahi."



Tommy Taurima



Tuahine Northover

HE KAIMAHI NŌ TE PUNI KŌKIRI: DAVID POHATU STONE

INGOA

David Pohatu Stone

PAKEKE

73

IWI

Ngāi Tāmanuhiri, Rongowhakaata, Te Aitanga ā Māhaki, Te Aitanga ā Hauiti, Mōriiori, Ngāti Kahungunu

KAI PAI

Kua mārena au mō ngā tau 53, he reka katoa ngā kai ka tunua e taku hoa rangatira. He reka hoki te rewana a taku tamāhine.

NGĀ KIRIATA PAI

Ko Te Karere, ko Te Kāea me ngā hōtaka hākinakina – hei aha ngā kiriata!

HE AHA TŌ MAHI KI TE PUNI KŌKIRI?

Te kōkiri i ngā mahi a Te Puni Kōkiri. He Pouwhakahaere ahau ko te tiaki, ko te awhi hoki i ngā kaimahi katoa o Te Puni Kōkiri. Me te aha ko te manaaki, te tautoko me te whakarongo hoki ki ngā kaumātua o Takitimu.

E HIA TE ROA KUA MAHI NEI KOE KI TE PUNI KŌKIRI?

I tīmata au ki Te Tari Māori i te tau 1986.

HE AHA TĒTAHI MAHI PAI KUA OTI I A KOE, I A KOE E MAHI ANA MĀ TE PUNI KŌKIRI?

Ko te mahi tahi me ngā kaumātua pērā me Te Aopeehi Kara rāua ko Tuahine (Uncle Joe) Northover. Ko rāua te puna o te kī me te whītiki o te kī, ko rāua te tōpuni matarae o Ngāti Kahungunu. Nā rāua te rōpū kaumātua o Te Puni Kōkiri i tīmata nā reira aku mihi nunui ki a rāua.

HE AHA NGĀ MAHI E KAI NGĀKAU ANA KI A KOE?

Ko te tiaki me te manaaki i aku mokopuna (rua tekau mā rima) i ngā wā katoa mai i te kōhanga reo, ngā kura kaupapa me ngā whare wānanga. Haere ai au ki te tautoko i ā rātou tākaro hākinakina, mātauranga, ā, te katoa o ā rātou mahi.

He pai hoki ki ahau ko te mahi i runga i te marae. Ko au te heamana mō te marae o Mīhiroa. Kua rua tekau mā rima tau au e whakamātau ana ki te whakawātea i taua tūranga.





TAKITIMU ROHE

TE REO O NGĀTI KAHUNGUNU

HE TUKEMATA, HE RAU WHAKAOHO

HE TUKEMATA, HE RAU WHAKAAKO

HE TUKEMATA, HE RAU WHAKAMAHI

HE TUKEMATA, HE RAU WHAKAMANA

TĪHEI MAURI ORA

I ngā tau 1800 i pūāwai ai te reo o Ngāti Kahungunu ki te rohe whānui o Ngāti Kahungunu, engari i ngā tau 1900 i waikura haere tō rātou reo ake.

Nō roto i ngā tau tekau ki muri i tīmata ai ngā whānau o Ngāti Kahungunu ki te wānanga, ki te

rangahau hoki i ngā ara e tae ake ai te reo o te iwi ki tōna ikeikenga.

I hua mai taua kaupapa i “*He Mahere Rautaki Hai Haumānu i te reo o Ngāti Kahungunu 2006-2027*,” i whakaterea i tērā tau ki te marae o Ōmāhu.

“He kaupapa tino tata ki taku ngākau, ka whai tonu au i te kaupapa nei ahakoa te aha,” tā Ihaia Hutana, Poutiri ā Reo mō Ngāti Kahungunu.

“E whā ngā kaupapa o te rautaki ko te whakaoho, te whakamana, te whakaako, me te whakamahi engari ko te kaupapa ake kei

roto i ngā kaupapa katoa ko te whakawhanaungatanga,” tā Ihaia.

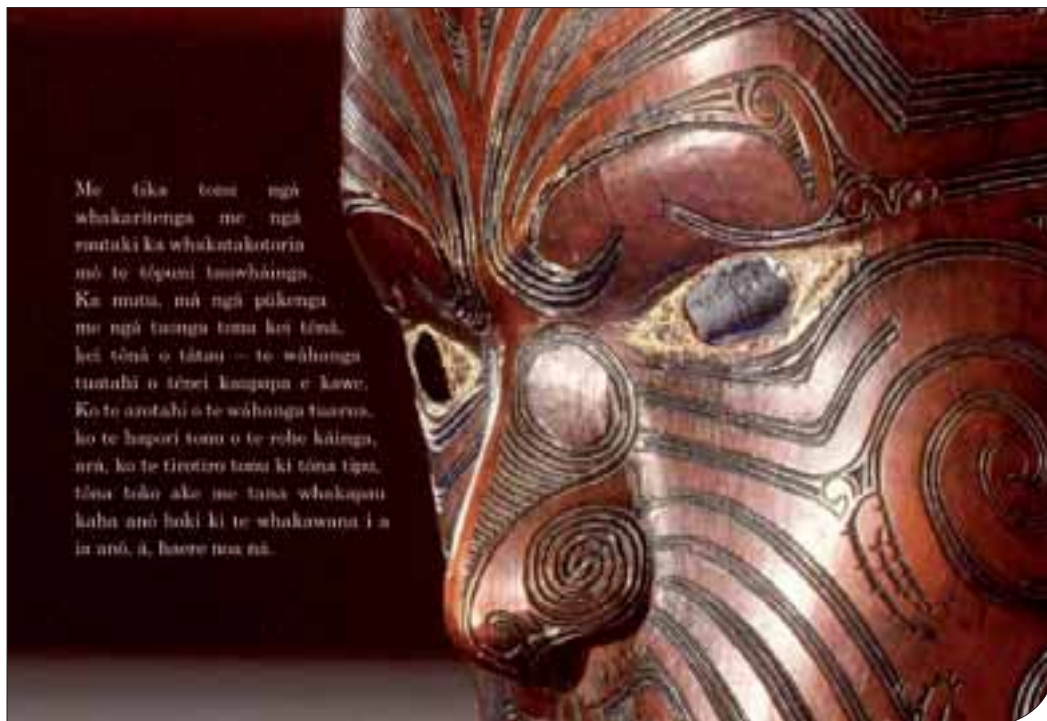
Ka noho ēnei kaupapa hei tūāpatatanga mō te rautaki.

Kua roa nei a Te Puni Kōkiri e tautoko ana i tēnei kaupapa.

Hei tā te Kaiwhakahaere ā rohe mō Te Puni Kōkiri ki Takitimu a Roger Aranui, e tika ana kia mahi tahi a Te Puni Kōkiri me te iwi o Ngāti Kahungunu ki te tautoko i ō rātou wawata e pā ana ki tō rātou reo ake.

“Ko te mahi a Te Puni Kōkiri ko te kōkiri whakamua i ngā kaupapa whakanui i te tuakiri o te Māori pēnei me te whakarauoratanga o tō rātou reo.”

E ai anō ki a Ihaia he nui tonu ngā painga kua puta i tēnei tau engari he nui hoki ngā mahi kei mua i te aroaro.



Me tika tonu ngā
whakaritenga me ngā
matakā ki whakataketoriā
mō te tūāpatatanga.
Ka mutu, mā ngā pūkenga
me ngā tuunga taua ki tōna.
Hei tōna o tātari — te wāhanga
tuatua i tēnei kaupapa e kawe.
Ko te arotahi o te wāhanga tuarua,
ko te hāpori tonu o te rohe kāinga,
nā, ko te tūturu tonu ki tōna tūā,
tōna tōna ake me tana whakapau
kaha anō hoki ki te whakawana i a
ia anō, ā, haere taua mā.



Ihaia Hutana



NGĀ WHAKATAETAE MANU KŌRERO O TE MATAU Ā MĀUI

Ko te tautāwhi i te māiatanga o ngā taiohi te kaupapa nui o Ngā Whakataetae Manu Kōrero ā rohe i Te Matau ā Māui.



Ko Estelle Sword rāua ko Bailey Crown

Koinā hei tā Ripeka Wiki o te Komiti Whakahaere o Ngā Kaiako o Ahuriri.

"I tēnei tau i tino piki ake te taumata o ngā whaikōrero katoa. Kua kaha ake rātou ki te whakamahi i ngā kiwaha me te whakatakoto i ō rātou whakaaro ki mua i te whakaminenga."

Ko Ripeka hoki te kaiako reo Māori i Te Kareti o Hāto Hohepa. Kei te noho whakahihī a ia i te mea i wikitōria a Hāto Hohepa i ngā wāhanga reo Ingarihi e rua, arā, i riro i a Estelle Sword te taonga a Tā Turi Kara mō ngā teina, ā, i riro i a Bailey Crown te taonga a Te Korimako mō ngā tuākana.

I tērā tau i whakataetae a Estelle i roto i te wāhanga o Tā Turi Kara engari i tuarua ia, heoi nōna te hōnora nui i tēnei tau.

"Kāore aku kupu i te wā i pānuitia ai tōku ingoa. I whakaaro noa ake au, auē, kei te haere au ināianei ki ngā whakataetae ā motu," tā Estelle,

E ai anō ki a Ripeka i tutuki pai te kaupapa o te rā i runga i te whakaaro nui o ngā kaitautoko me ngā rōpū tautoko pērā i Te Puni Kōkiri.



TAKITIMU ROHE

TE KOROWAITANGA O NGĀ KŌHANGA REO



I tautoko a Te Puni Kōkiri i Te Korowaitanga o Ngā Kōhanga Reo o Ngāti Kahungunu. He pōtaetanga mō ngā tauira whā tekau mā waru i whakawhiwhia ki ngā tohu nui o te kōhanga reo.

"He tino kaha a Te Puni Kōkiri ki te awhi i a mātou," tā Ataneta Paewai o Ngā Kōhanga Reo o Ngāti Kahungunu.

Rima tekau mā waru ngā kōhanga reo kei Ngāti Kahungunu mai i Te Wairārapa ki Nuhaka.

Hei tā Ataneta anō, i tutuki pai te kaupapa o te rā i tae ake te Minita mō ngā take Māori a Parekura Horomia, ngā kuia me ngā koroua ki te whakanui i ngā tauira.

"E toru tau te roa o ētahi o ngā mahi whakapakari. Mō te nuinga o ngā akonga koinēi tā rātou tohu tuatahi."

NGĀ TOHU WAIATA MĀORI O NGĀTI KAHUNGUNU



Tama Huata

Ko te pō tuatahi mō Ngā Tohu Waiata Māori o Ngāti Kahungunu he kaupapa whakahirahira mā Ngāti Kahungunu. Koinā te whakatau a Tama Huata, te kaiwhakahaere o te pō.

"Tokorima ngā tāngata rongonui nō roto mai o Ngāti Kahungunu

i whakahōnoretia mō ā rātou mahi whakahirahira i te ao pūoro," tā Tama.

Ko Tama Tōmoana rātou ko Pirinihia Prentice, ko Hinewehi Mohi, ko Ngatai Huata, ko Tama Huata.

Nā Te Puni Kōkiri te pō i tautoko.

"Koinā te tino kaupapa a Te Puni Kōkiri he tautoko i ēnei momo kaupapa nui whakaharahara ā tātou," tā Tama.

"Koinā te tino kaupapa a Te Puni Kōkiri he tautoko i ēnei momo kaupapa"

NANEKOTI NANAKIA

Ko Nanekoti Nanakia tētahi whakaari reo Māori i tautokohia e Te Puni Kōkiri i Te Wiki o Te Reo Māori 2007.



Louise Manaena rāua ko Puti Lancaster

Nā te kamupene whakaari a Ngutunui tēnei whakaaturanga mīharo i whakahaere ki te whakangahau i ngā kura me te iwi whānui o Te Matau ā Māui.

Hei tā Louise Manaena kaiwhakahaere o Ngutunui, he pai te mahi whakaari ki te whakaatu i te reo me ōna tikanga ehara i te pae tapu engari he whare tapere kē.

"Nā te kōingo o te ngākau ki te reo Māori i whakatū ai mātou i tēnei whakaari."

Tekau mā rima ngā tāngata o te rōpū, he kaiwhakaari, he kaimahi, he kaiāwhina.

E ai ki a Puti Lancaster te ringatohu o te whakaari nei, i rata te whakaminenga ki te whakaari ahakoa i roto katoa i te reo.

Hei tāna anō, he koanga ngākau i tautoko a Te Puni Kōkiri i te whakaari.

Ehara i te mea he tuatahitanga tēnei. Nō te tau rua mano mā rua i whakatū ai a Puti rāua ko Louise i te kamupene o Ngutunui hei whakaatu i ngā mahi a rēhia ki te hunga rangatahi o te rohe.

NGĀ TAONGA A MĀUI

Kua roa nei tētahi toa hokohoko toi Māori e ngaro ana i te tiriti rongonui o Ahuriri, arā, Marine Parade. Engari nō tēnei tau ka huakina ngā tatau o Ngā Taonga a Māui.



He toa hokohoko e whakahaeretia ana e te Taratihi Tāpoi Māori ki Te Matau ā Māui.

Hei tā te heamana a Marie Edwards, he rawe te whanaungatanga ki waenganui i te taratihi me Te Puni Kōkiri.

"Nā Te Puni Kōkiri te taha pakihi o te toa i tautoko," tā Marie.

He toa hokohoko e whakahaeretia ana e te Taratihi Tāpoi Māori ki Te Matau ā Māui.



Marie Edwards rāua ko Tom Mulligan

TE WHAKAHOKI MAI I TE MANA KEI TUA I TE AWE MĀPARA ...



Kaikauhau Pat Turner

Ko Te Puni Kōkiri te kaitautoko nui i te Hui Pāho a ngā Iwi Taketake o te Ao e whakatūria ana e Whakaata Māori ā tērā tau.

Ko WITBC '08 te hui tuatahi e kao mai ai ngā rangatira whakahaere pouaka whakaata nō ngā iwi taketake puta noa i te ao.

Ka tū te hui ki Tāmaki Makaurau mō ngā rā e toru. Ko ngā kaikōrero he tohunga taiao, pāho, reo hoki.

Ē ai ki a Jim Mather te tāhūhū rangapū o Whakaata Māori, ko te kaupapa matua ko te 'Whakahoki mai i te mana kei tua i te awe māpara'.

Ko te wawata ko te whakakotahi, te whakakaha me te whakatairanga i ngā kaipāho o ngā iwi taketake.

He Hononga ki ngā Kaipāho Pouaka Whakaata o Ngā Iwi Taketake o te Ao ka whakaterā i tēnei hui.

Kua tae ake te pānu i ngā pū kōrero o Ahitereiria, Airani, Wēra, Kānata me Taiwan.

"Kua pakari ake ngā kaipāho o ngā iwi taketake puta noa i te ao me te ngākaunui ki ngā take ā iwi, ngā tikanga me ngā reo tūturu," tā Jim Mather.

"Engari he maha ngā pātai kei mua i te aroaro o ngā kaipāho. Me pēhea te pupuri i te āhuatanga ahurei motuhake mō ake tonu atu?

"He aha ā tātou whakaritenga me ā tātou haepapa hei kaipāho kia pūmau ai ō tātou reo, kia whanake, kia whakatairangahia ā tātou tikanga me te mana o ngā iwi taketake?

"He aha ngā wero kei mua i ngā kaipāho o ngā iwi taketake? He aha ngā akoako a ngā whanaunga o mua, ā, kia pēhea te angitū o ngā taumata hei whai?

"Ko te wawata mā te hui ēnei take e kōrero."

Ka taea e ngā amorangi, ngā kaihautū me ngā kaiwhakahaere pouaka whakaata taketake, hapori rānei, te rēhita mō te hui i www.witbc.org



AOTEAROA 08

WITBC

WORLD INDIGENOUS TELEVISION
BROADCASTING CONFERENCE



AOTEAROA 08

WORLD INDIGENOUS TELEVISION BROADCASTING CONFERENCE

WITBC



Kia
Ora



**KUA TAKOTO TE MĀNUKA,
KAWEA AKE, KAWEA AKE, KAWEA AKE!**

KAWEA AKE TE WHAKATAKI!

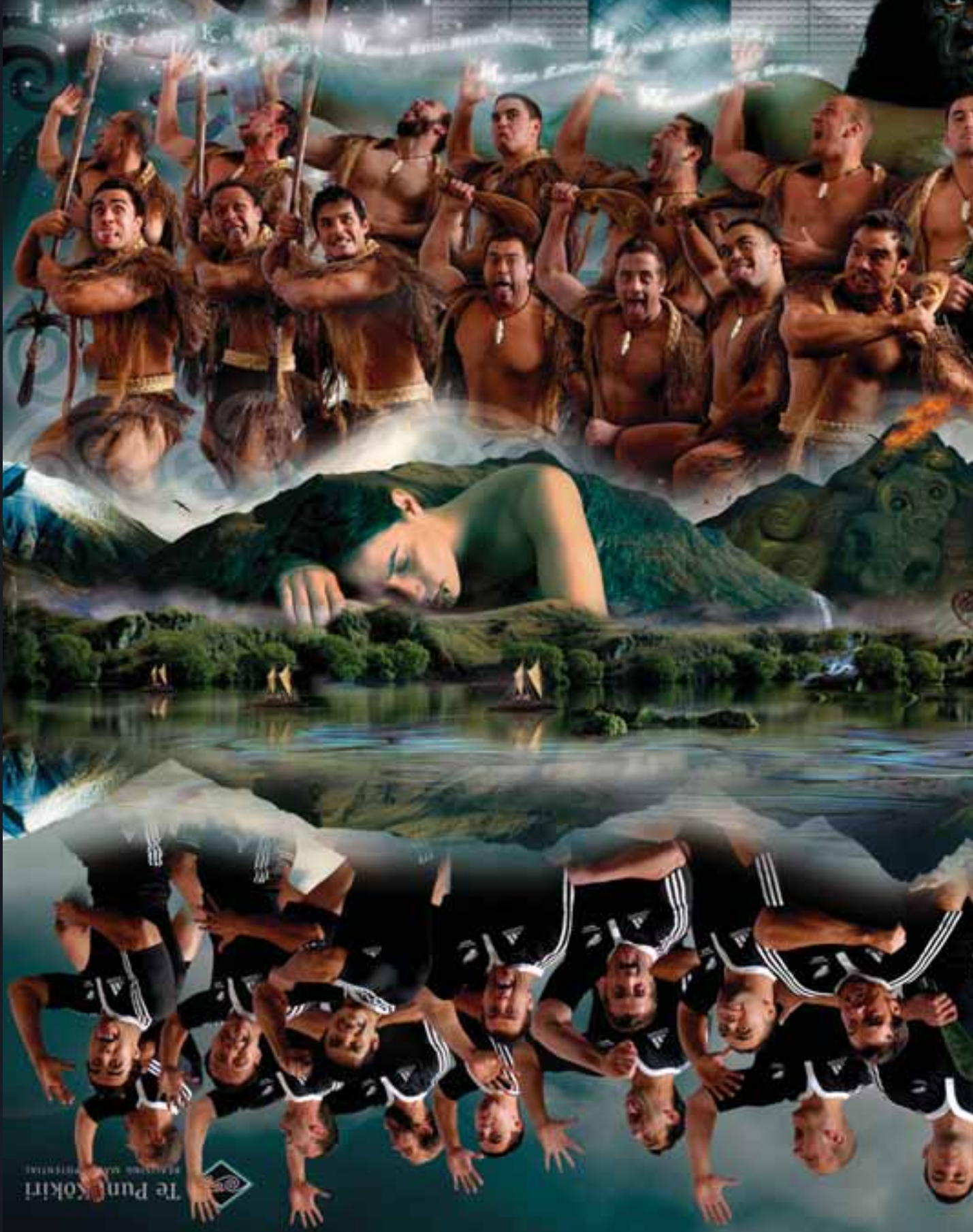
Ngā Pootitanga Poari Hauora ā rohe 2007
Ka mutu te pooti poutāpeta hei te pouputanga o te Rāhoroi 13 o Whiringa ā Nuku.

www.maorihealth.govt.nz





Te Puni Kōkiri
REALISING MAORI POTENTIAL



Te Puni Kōkiri
REALISING MAORI POTENTIAL





adidas

New Zealand
MAORI

adidas

New Zealand
MAORI

HEPETEMA / MAHURU

1-31 WHIRINGA Ā NUKU

Kia Ora California

San Francisco, California, Amerika

Hei te mutunga o tēnei tau ka hoki a Toi Māori ki Amerika ki te whakaatu anō i te wairua auaha o ngā toi Māori ki te pūmanawa o San Francisco.

Waea: 04 801 7914

Īmēra: toimaori@xtra.co.nz

Paetukutuku: <http://www.maoriart.org.nz>

7 MAHURU

Whirimako Black

Te Pokapū ki Kerikeri

Ko te manutōriori nei me tōna reo waiata Māori, Ingarihi hoki. Ka tīmata ā te 8 karaka i te pō. Utu: \$25

Paetukutuku: www.centakeri.com

8 MAHURU

Ūtaina!

Te Whare o Mihi Winiata, Te Kura Tuarua o Hillmorton, Ōtautahi
He hui tēnei e tiro nei ki te whanaketanga o ngā āhuatanga o ngā tikanga ā iwi e rua. Ko ngā kaikauhau e aro nei ki ngā āhuatanga e pā ana ki ngā tikanga ā iwi e rua i roto i te ao manaaki kōhungahunga. Utu: \$160

Whakapā atu ki a Brenda Soutar

Waea: 06 3568366

Waea pūkoro: 0272568366

Īmēra: tautawhi@xtra.co.nz

8 MAHURU

Te Whakataetae Kapa Haka mō ngā Kura Tuatahi o Waitaha
Te Kura Tuarua o Burnside, Ōtautahi

Mā Te Rōpū Pouako Kura Tuatahi o Waitaha tēnei whakataetae kapa haka e whakahaere ki te Aurora Centre ki Te Kura Tuarua o Burnside.

Whakapā atu ki a Thomas Parata

Īmēra: tparata@branston.school.nz

Paetukutuku: <http://www.waitahaculturalcouncil.co.nz>

8-30 MAHURU

KauriFest 07

Te Taitokerau

He ahurei e toru wiki te roa e whakanui ana i te kauri me te taitokerautanga – ko ngā hākinakina, whakangahau me te maha noa atu.

Ko te tau tuatoru tēnei mō KauriFest 07 mō te rohe whānui o Whangārei, te tai Kaipara, Hokianga Whakapau Karakia me Te Pē o Te Whairangi.

Whakapā atu ki a Tricia Cutforth

Waea: 09 438 7750

Paetukutuku: www.kaurifest.com

10-12 MAHURU

Te Akatea National Conference 2007

Te Hōtera o Brentwood, Kilbirnie, Te Whanganui ā Tara

Te hui ā tau mā ngā tumuaki Māori. Ka titiro te hui ki te panekiretanga, te whakapakari me te whakarauora.

Whakapā atu ki a Sophie Tukukino

Waea: 04 235 9617

Waea Whakaahua: 04 235 9156

Īmēra: akatea@kura-porirua.school.nz



Matariki ki Te Papa



Tamati Rimene-Sproat o Mapihi Maurea

12-13 MAHURU

Tuwharetoa Cultural Schools Festival
Taupō Events Centre, Taupōnui ā Tia

He kaupapa whakanui tēnei i te Māoritanga o ngā tauira mai i ngā kōhanga reo, ngā kura kaupapa, ngā kura tuatahi, ngā kura takawaenga me ngā kura tuarua. Ko Lake Taupō Charitable Trust me Hei Ara Kōkiri ngā kaiwhakahaere o tēnei ahurei.

Whakapā atu ki a Event Organiser
Īmēra: ikerr@tuwharetoa.co.nz

14 MAHURU

Ngā Tohu Mō Te Wiki o te Reo Māori 2007
Te Whanganui ā Tara

Ko Tāpoi te tohu hou mō tēnei tau, ko te kaupapa o tēnei tohu he akiaki i a Aotearoa whānui, ngā tūruhi, me ngā pakihi tāpoi ki te kōrero Māori. Tekau mā whā ngā tohu mō te pō mā ngā momo rōpū pēnei i te kura, te whare pukapuka me te rōpū hauora. Mō ētahi atu whakamāramatanga, haere ki te paetukutuku: www.korero.maori.nz

22 MAHURU

Te Pooti mō Ngāti Mutunga o Wharekauri Iwi Trust me te Hui ā Tau

Whakamaharatanga Marae, Wharekauri
Ka tīmata ā te rua karaka i te ahiahi.

Whakapā atu ki te Hēkeretari
Waea: 03 305 0500

22 MAHURU

Glen Osborne – Tangata Rongonui
Herekino Tavern, Te Tai Hauāuru o Te Taitokerau

He kaitākaro o mua mā te kapa Ōpango, he kanohi kitea ināianei i runga i te pouaka whakaata.

Nau mai, haere mai!

Whakapā atu ki a Scott Palmer
Waea: 027 541 5865

28 MAHURU -1 WHIRINGA Ā NUKU

WHAKAIRO

Concert Chamber, Town Hall at the Edge, Tāmaki Makaurau

He whakaari a Whakairo – e whakaatu ana i ngā tini rerekētanga o te tuākiritanga o te Māori o nāianei. Utu: \$18 – \$30

Kei a Ticketek ngā tikiti, tirohia rānei te paetukutuku:
www.ticketek.co.nz
Waea: 09 307 5000

29-30 MAHURU

140 tau o Te Kareti o Hāto Hohepa
Te Kāreti o Hato Hohepa, Ahuriri

Ki te rēhita me whakapā atu ki a Georgina Kingi

Waea: 06 844 8461
Waea Whakaahua: 06 844 2548
Īmēra: stjomaori@sjmgc.school.nz
Paetukutuku: <http://www.sjmgc.school.nz>



Georgina Kirby rātou ko Pita Sharples, ko Parekura Horomia

OKETOPA / WHIRINGA Ā NUKU

6 WHIRINGA Ā NUKU

He Ahurei Kapa Haka

Te Whare Wānaka o Aoraki, Ōtautahi

Kei te whakanui ngā rūnaka e whitu o Ngāi Tahu i te kapa haka. Kei te akiaki ngā kaiwhakahaere i ngā whānau me ngā hoa kia tae ā tinana atu ki te haka tuatahi mō te rohe o Kāi Tahu.

Whakapā atu ki a Maani Stirling

Īmēra: maani.stirling@ngaitahu.iwi.nz

Paetukutuku: www.waitahaculturalcouncil.co.nz/news.php

14-18 WHIRINGA Ā NUKU

INIHKD (International Network of Indigenous Health & Knowledge Development), Rotorua

Ko te hui tuatoru tēnei o te INIHKD e kōkiri tonu ana i te kaupapa o te whakamahi i te mātauranga o te whānau.

Whakapā atu ki a Lizzie Dryden

Waea: 03 379 0390

Waea Whakaahua: 03 379 0460

Īmēra: lizzie@conference.co.nz

16-22 WHIRINGA Ā NUKU

Te Kawau Mārō o Maniapoto Iwi 2007

Ia rua tau whakatū ai a Ngāti Maniapoto i Te Kawau Mārō o Maniapoto. Kei te whakataetae ngā uri o Ngāti Maniapoto i roto i ngā momo whakataetae hākinakina, whakangahau me ētahi atu kaupapa whakanui i te tuākiri o Ngāti Maniapoto. Mō ētahi atu whakamāramatanga, ki te rēhita rānei, whakapā atu ki te hēkeretari a Hirere Moana

Waea pūkoro: 027 301 0059

Waea: 07 878 7773

Īmēra: maniapoto_festival@ihug.co.nz

17-19 WHIRINGA Ā NUKU

National Nutrition and Physical Activity Hui Tūrangawaewae Marae, Ngaruawāhia.

Kei te paetukutuku a Te Hotu Manawa Māori ētahi atu whakamāramatanga.

Paetukutuku: www.tehotumanawa.org.nz



18-28 WHIRINGA Ā NUKU

Te Ahurei Toi o Tauranga Moana

Te Whare Whakaari o Bay Court, Tauranga Moana

He whakaaturanga toi hou, he kohinga hoki o ngā taonga Māori me tētahi wānanga tā moko hoki.

Whakapā atu ki a Philip Tremewan

Waea pūkoro: 021 642 152

19-22 WHIRINGA Ā NUKU

2007 Ngā Hau E Whā Māori Squash Tournament

Te Karapu Poipātu o Te Oreore, 25 Tiriti o Villa, Te Oreore

Mō ētahi atu whakamāramatanga me te rehita waea atu ki te nama e whai ake nei.

Waea: 06 377 5143

19-22 WHIRINGA Ā NUKU

Nga Papaka o Rangataua – Whakanui i te Kotahi Rau Tau

Te Karapu o Rangataua, Tauranga Moana

He karanga tēnei ki ngā mema katoa o te karapu nei kia hoki mai ā ngā rā whakatā o te Reipa ki te whakanui i te rā whānau kotahi rau tau o te karapu.

Whakapā atu ki a Erin Gardiner

Waea: 027 4296079

Īmēra: rsccecentenary2007@xtra.co.nz

20-23 WHIRINGA Ā NUKU

Te Hui ā Motu mo ngā Kairaranga

Maraenui Marae, Maraenui

He hui whakawhanaungatanga, he wānanga hoki mā ngā kairaranga o te motu.

Whakapā atu ki a Toi Māori

Waea: 04 801 7914

Īmēra: toimaori@xtra.co.nz

20-22 WHIRINGA Ā NUKU

Kaha Mai Tūwharetoa

Te Paaka o Tūrangi, te tiriti o Hirangi, Tūrangi

Ko Kaha Mai Tūwharetoa he ahurei whakanui, whakarauora hoki i ngā kēmu o mua a ngā tūpuna i te wā i tae mai rātou ki Aotearoa. E whai wāhi ai tātou i te ahurei ā motu nei ki te whakanui i ngā momo tākaro a ngā tūpuna. He wānanga he whakataetae. Whakapā atu ki a Gloria Reihana

Waea: 07 386 7097

Waea Whakaahua: 07 386 6037 Īmēra: gloria@hekainga.com

Paetukutuku: http://www.hekainga.com/kaha_mai.html

23-24 WHIRINGA Ā NUKU

The Eighth Young Māori Leaders Conference (YMLC)

Te Whanganui ā Tara

Ko te taiohi te kaupapa matua o tēnei huihuinga. Ko ngā take whānui e pā nei ki a rātou – te oranga, te mahi, te whānau, te iwi, te hāpori, ngā take o te wā me ngā rā kei te heke.

Whakapā atu ki a Te Kohu Douglas

Waea: 09 360 5166

Waea Whakaahua: 09 360 5167

Īmēra: YMLC@firstfound.org

Paetukutuku: <http://www.firstfound.org>

26-27 WHIRINGA Ā NUKU

Ngā Moemoea ki Te Reo

Novotel, Papaioea

Nau mai, haere mai he hui mā te katoa! Ko ngā kaikauhau ko Timoti Karetu, Te Haumihiata Mason, Pania Papa, Toni Waho, Erima Henare. Ko te utu: \$340.

Whakapā atu ki a Brenda Soutar rāua ko Milton Rauhihi

Waea: 027 256 8366

Īmēra: tautawhi@xtra.co.nz

E HAERE AKE NEI

9 MAHURU 2007

Max Hailstone – Te Tiriti o Waitangi

Te Whare Taonga o Rotorua, Rotorua

E iwa ngā whakaaturanga toi nui i wānangahia e Max Hailstone i te tau 1990. Ko te wero a ngā toi nei kia titiro whānui te tangata ki

te hōhonutanga o ngā waitohunga a te tangata. He wāhanga tēnei mahi toi o te kohinga o ngā hoa o te Whare Taonga o Rotorua.

Whakapā atu ki a Ann Somerville

Waea: 07 349 4350

Īmēra: rotoruamuseum@rdc.govt.nz

Paetukutuku: www.rotorua-museum.co.nz

WHIRINGA Ā RANGI 2007

Te Huringa / Turning Points: Pākehā Colonisation & Māori Empowerment

City Gallery Civic Square, Te Whanganui ā Tara

He kohinga peita, pikitia hoki mai i te Fletcher Trust me te Sarjeant Gallery, Te Whare o Rehua, Whanganui. Rahi ake i te rima tekau ngā toi o Aotearoa mai i ngā tau 1800. He Māori, he Pākehā hoki ngā kaimahi toi.

Waea: 04 801 3021

Īmēra: citygallery@wmt.org.nz

Paetukutuku: <http://www.citygallery.org.nz>

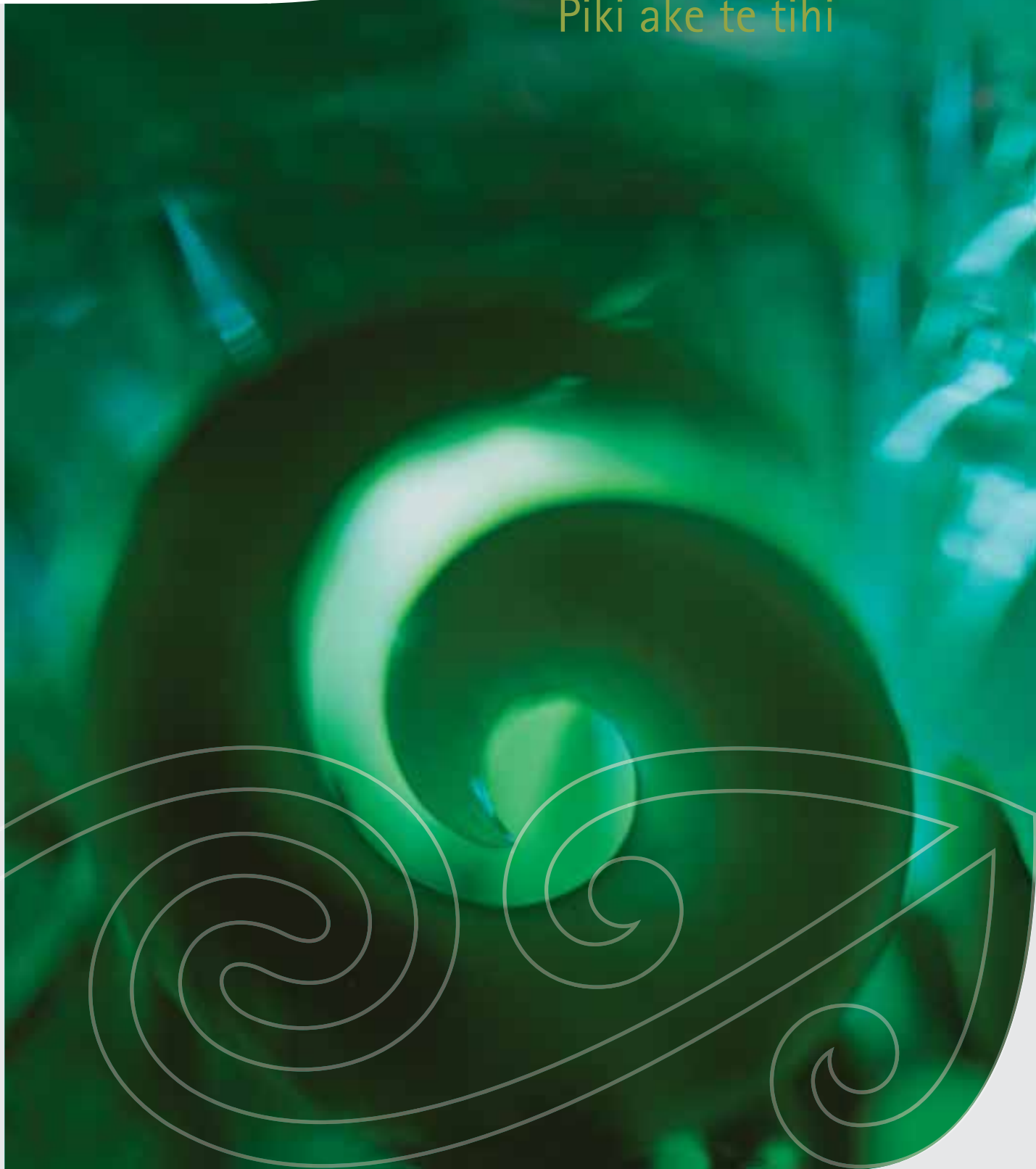


Ani-Oriwia Adda o Mapihi Maurea



PAKIHI

Piki ake te tihi



KEI TE WHAKAATU ĒNEI WHĀRANGI I NGĀ KAIPAKIHI, KAIMAHI, KAIOHANGA ME NGĀ PAKIHI KATOA A TE RATONGA KAIPAKIHI O TE PUNI KŌKIRI



Jason van Manen

KO TE TOA TAEA ITI

Ki te pakaru āu taea motokā ki te rohe o Te Matau ā Māui, kei Heretaunga tētahi kamupene Māori e whakatina taea ana.

E ono tau te pakeke o Te Toa Taea Iti, arā The Little Tyre Shop, he pakihi nō Jason van Manen o Ngāti Kahungunu.

Rahi ake i te rua tekau tau a Jason e mahi taea ana mā ētahi atu, ā, i tōko ake ai te whakaaro me whakatū a ia i tōna ake kamupene.

I te tīmatanga ko ia anake me tōna waka haere ki te whakatina

i ngā taea o ngā motokā. Engari ināianei kei a ia tētahi toa, tokotoru hoki ana kaimahi.

Mo ngā marama tekau kua pahure ake a Te Puni Kōkiri e tautoko ana i a Jason me tana pakihi.

Hei tā Jason ko te mea pai ko te kōrero ki tētahi e pā ana ki ngā momo take pakihi o te wā.

I āwhina a Te Puni Kōkiri i a Jason ki te hoko i ētahi mihini taea mō tana pakihi.

Hei tā Henry Heke, te kaiwhakahaere pakihi ā rohe mō Te Puni Kōkiri ki Takitimu, kei te tino mōhio a Jason ki tana pakihi me te huarahi kei mua i a ia.

Ko tā Jason ki te hunga e whakaaro nui ana ki te whakatū i tētahi pakihi, "kaua e matakū ki te tīmata mai i te tīmatanga."

Ko te pae tawhiti e ai ki a Jason, ko te whakatū i ētahi atu toa, huri noa i te motu.

Mō ētahi atu whakamāramatanga waea atu ki a Jason 06 870 7385.

SALASAI FASHION

Kia tūpato ngā kamupene kākahu i te mea kei te ara ake a Kirsha Walker o Rangitāne, Ngā Puhī me Te Arawa.

Ko Kirsha te kaihautū o tana kamupene kākahu e kīa nei ko Salasai Fashion.

Kei te whakaatu ia i ōna kākahu ki Te Wiki Kakahu Nui o Aotearoa (New Zealand Fashion Week 2007).

Nui atu i te 65 ngā momo kākahu kua whatungia e ia mō tēnei whakaaturanga nui o Aotearoa.

Hei tā Kirsha kei te noho whakahihī a ia kua riro i a ia tēnei hōnore nui, ko te whakaatu i ōna kākahu ki tēnei whakaaturanga kākahu nui o Aotearoa.

I tērā tau i tīmatahia ai tana kamupene i runga i te tautoko a Te Puni Kōkiri.

"I tautoko ngā kaiāwhina pakihi o Te Puni Kōkiri i ahau ki te waihanga i taku rautaki pakihi," tā Kirsha.

Hei tā Kirsha, kāore te kaiāwhina i whakapono ka pūāwai taku pakihi engari i nā noa nei i hoki mai a ia ki ahau me tana whakapaaha.

"Kei te kaha whakapono a ia ināianei ki tōku tōmina nui."

Kua aua atu a Kirsha e mahi ana ki roto i te ao kākahu puta i te ao.

Ko tētahi o ana tauira nui, ko Ian Archer.

"Nāna te hītori o te ao kākahu i whakaako ki ahau," tā Kirsha.

Ko te toa kākahu toa ki a Kirsha ko Zambesi i te mea he kamupene nō Aotearoa e whakapono ana ki a Aotearoa anō.

E hāngai ana te māketē o ngā kākahu o Kirsha ki te hunga whai rawa.

Ko tana tohutohu nui ki te hunga e ngākaunui ana ki te whai i te huarahi ki te ao kākahu, "kia āta noho te tangata ki te whakatakoto i tētahi mahere kei pā mai ko ngā taumahatanga ā pūtea. Ko te pūtea me te māherehere ngā mea nui e rua."



Kirsha Walker



Kei te whakaatu ia i ōna kākahu ki Te Wiki Kakahu Nui o Aotearoa (New Zealand Fashion Week 2007).

HE KAIMAHI NŌ TE PUNI KŌKIRI: HENRY HEKE

INGOA

Henry Heke

IWI

Ngāti Koroki, Ngāti Wairere

PAKEKE

35

KAI PAI

Kaimoana

AIHIKIRIMI PAI

Tiakareti

HE KIRIATA PAI

Ko "Braveheart" te kiriata o ngā kiriata

HE AHA TŌ MAHI KI TE PUNI KŌKIRI?

Ko au te Kaiwhakahaere Pakihi ā rohe mō ngā rohe e rua mō Takitimu me Te Whanganui ā Tara. Ko taku mahi he tautoko i ngā Māori me ō rātou moemoeā, wawata hoki mō ā rātou pakihī. Ko te whakawhanaungatanga i waenga i ngā pakihī Māori me ngā tari kāwanatanga.

E HIA TE ROA KUA MAHI NEI KOE KI TE PUNI KŌKIRI?

Tata ki te toru tau.

HE AHA TĒTAHI MAHI PAI KUA OTI I A KOE, I A KOE E MAHI ANA I TE PUNI KŌKIRI?

I whakatū mātou i tētahi pō tuku tohu pakihī Māori i tērā tau. He pō nui whakaharahara ki au i te mea i whakaaturia ngā pakihī Māori o taku rohe ki Te Whanganui ā Tara. I tae mai hoki te Minita mō ngā Take Māori a Parekura Horomia.

HE AHA NGĀ MAHI E PAI ANA KI A KOE?

Ko te hākinakina taku tino kaupapa. Kua haere au ki rāwāhi mō te rīki. I roto au i te kapa rīki o Ngā Whare Wānanga o Aotearoa, e rua ngā mētara koura i riro mai i ahau. Ka haka, ka waiata ahau i te waiata whakamoemiti a Aotearoa, ka puta te ihi me te wehi.



TE PUNI KŌKIRI Te Ratonga Kaipakihi

Nōu tō pakihī ake. Ka mahi tahi ngā kaitohutohu o Te Ratonga Kaipakihi ki te awhina ki te tautoko hoki i tō pakihī kia eke ai ki ngā taumata tiketike.

Mo ngā tautoko a te ratonga nei whakapā atu ki tētahi kaiwhakahaere pakihī ā rohe e rārangitia ki raro nei:

Kaiwhakahaere pakihī ā rohe

TE TAITOKERAU

Carol Berghan - Waea: 09 408 2391

TĀMAKI MAKARAU

Tāmaki Makarau

April Erueti - Waea: 09 571 2958

Ngā rohe o Manukau

Rosalie Williams - Waea: 09 571 2956

WAIKATO

Michelle Baker - Waea: 07 834 7116

TE ARAWA ME TE MOANA Ā TOI

Shontelle Bishara - Waea: 07 349 7809

TE TAIRĀWHITI

Deanna Harrison - Waea: 06 868 0213

TE TAI HAUĀURU

Keria Ponga - Waea: 06 348 0412

TAKITIMU ME TE WHANGANUI Ā TARA

Henry Heke - Waea: 04 570 3189

TE WAIPOUNAMU

Waitaha, Te Tai Poutini me Te Tau Ihu

Peter Harrison - Waea: 0800 875 839

Otāku, Murihiku

Jamie Te Hiwi - Waea: 0800 875 839

waea mai rānei ki tā mātou

WAEA UTU KORE

0800 94 99 97



TE KAITIAKI MĀORI

TE TARI O TE KAITIAKI MĀORI

Ko koe pea tētahi o ngā kaitono pūtea mō te tāhua pūtea whenua Māori e pupuritia ana e Te Kaitiaki Māori. Kei te hiahia Te Kaitiaki Māori kia ea ai ana nama ki ngā Māori nō rātou ngā whenua e whakahaeretia nei e te tari.

Kia tutuki ai Te Kaitiaki Māori i ana mahi me mōhio ia ki te whakapā atu ki ngā Māori nō rātou ngā whenua:

- He kōrero mō te whakahaeretanga o ngā whenua.
- He hoatu pūtea ki ngā Māori nō rātou ngā whenua

He maha ngā take e kore e taea ēnei nama te whakaea.

E whai ake nei:

- Kua mate te kaitono ake, ā, kāore anō tana uri kia whai mana ki raro i Te Kooti Whenua Māori.
- Kāore anō te kaitono kia whakamōhio atu ki te tari kua rerekē tana pēke pūtea me tana tūranga kāinga.
- Kāore e mōhiotia ana te tūranga kāinga o te kaitono

hou, kātahi anō ka whai mana ki raro i Te Kooti Whenua Māori Whenua, kāore hoki Te Kooti Whenua Māori i te mōhio.

Kei te pupuri Te Tari o Te Kaitiaki Māori i ngā pūtea a te tini mano tāngata huri noa i te motu me te ao. Anei tētahi whiringa o ngā kaitono Māori mō te rohe o Takitimu:



Nama	Ingoa	Tauritenga	Te Whenua
1504090	Tamahine Hame (aka Tamahine Whakatangi)	\$17,479.64	Rakautatahi 2B2
1504761	Haromi Ruta	\$15,139.33	Rakautatahi 2B2
1512482	Manga Renata Brown	\$14,080.02	Gethsemane Reserve No 3
1506702	Tamati Tuhinga	\$13,886.51	Mangaorapa 2B1B
1515031	Te Okeroa Hone	\$13,215.32	Pukahu 33B
1518517	Ohipera Kihirini (aka Ohipera Hape)	\$12,240.56	Mangatoro 1A3C6
1516311	Marianne Baby Heketa	\$10,155.88	Rakautatahi 2B2
1504079	Te Rangihira Renata	\$8,557.43	Rakautatahi 2B2
1524933	Norman Andrew Jackson Mackie	\$6,854.58	Pahaoa 3B2
1507939	Heperi Poutawa	\$4,353.80	Mangatainoka 1BC 2B 3
1502317	Raima Moss (aka Raima Potangaroa aka Raima McDonald)	\$3,176.97	Te Ore Ore 2A
1520152	Nenewaiterangi Te Atua	\$2,711.18	Rakautatahi 2B2
1501922	Raihanian Timu	\$2,677.65	Otawhao A9 No 2A
1523007	Roberta Archibald	\$2,656.49	Pekapeka 2B4A
1518512	Rita Atarita Epps	\$2,416.66	
1520829	Christopher James Chapman	\$2,249.23	Patangata 3B2B
Tēnā koa whakapā atu ki Te Tari o Te Kaitiaki kei tō rohe mēnā e mōhio ana koe ki tētahi o ngā ingoa e rārangitia nei, tirohia rānei te paetukutuku mō te rārangi ingoa whānui: www.tpk.govt.nz			

TE KAITIAKI MĀORI

Ko ngā rerekētanga e pā nei ki Te Kaitiaki Māori me Te Tari o Te Kaitiaki Māori.

Kei te whakawhitiwhiti kōrero te Kāwanatanga mō ngā rerekētanga ki Te Kaitiaki Māori. Ko ngā kaupapa he awhi i Te Kaitiaki Māori kia tutuki ōna whāinga me ana ratonga hei painga mō te Māori.

Ko ngā take nui ko tūnga takitahi motuhake a Te Kaitiaki Māori me te whakapai ake i ngā whakaritenga ripoata pūtea mai te Karauna.

E tiro nei te arotake ki ngā reiti hua mō ngā pūtea e noho nei ki te taratipi "Tahua Whānui."

I tīmata ngā hui whakawhitiwhiti i te 29 o Hereturikōkā heoi a te 14 o Mahuru ka kati te wā mō ngā tuhinga tono. Whakapā atu ki Te Tari o Te Kaitiaki Māori, ki ngā tari rānei a Te Puni Kōkiri mō ētahi atu whakamāramatanga tirohia rānei ki tā mātou paetukutuku www.tpk.govt.nz

TE TIAKI I NGĀ WHENUA

Kō atu i te 160 ngā whenua e whakahaeretia ana e Te Tari o Te Kaitiaki Māori ki Whanganui.

Tokowaru ngā kaimahi ā rohe kei te tari nei, e toru ngā rohe nui kei raro i tēnei tari ko Aotea, ko Takitimu me Te Waipounamu ki Wharekauri.

Ko te nuinga o ngā whenua e whakahaeretia ana e tēnei tari kei te taha o ngā takutai moana o te rohe o Takitimu. Ko te nuinga o ngā mahi ki runga i te whenua he miraka kau.

I tērā tau i piki ake te maha o ngā taratihi ahūwhenua i raro i Te Ture Whenua Māori 1993, arā i tohua ko ētahi kaitaratihi hou ki te whakahaere i ō rātou whenua.

Ko te mahi nui e ai ki a Novena McGuckin te kaiwhakahaere ā rohe mō Te Tari o Te Kaitiaki Māori ki Whanganui, ko te tiaki, te tautoko me te awhi i ngā hiahia o te Māori me ā rātou rawa, arā ko te whenua me te taiao.

"Ko te otinga atu kia tika te whakahaere me te whakarite hoki i ngā rawa hei painga mō rātou nō rātou ake ngā whenua me ngā rawa."

Ko tētahi atu o ā rātou mahi, ko te whakahaere i ngā whenua nō te hunga mate, hauā hoki.

HE KAIMAHI NŌ TE TARI O TE KAITAKI MĀORI: NOVENA MCGUCKIN

INGOA

Novena McGuckin (Metekingi –Turoa)

IWI

Te Āti Haunui ā Pāpārangi, Ngāti Tūwharetoa

PAKEKE

Kua tata atu ki te kuiatanga

KAI PAI

Ko te kaimoana me te kai Thai

AIHIKIRIMI PAI

Hokey Pokey

HE KIRIATA PAI

Pictures – (1981 he kiriata e pā ana ki ngā tuakana, teina Burton), Rabbit Proof Fence

HE AHA TŌ TŪRANGA MAHI KI TE TARI O TE KAITIAKI MĀORI?

Ko au te Kaiwhakahaere ā Rohe mō Te Tari o Te Kaitiaki ki Whanganui.

E HIA TE ROA KUA MAHI NEI KOE KI TE TARI O TE KAITIAKI MĀORI?

Tata ki te rima tau, i tīmata au i te Whiringa ā Rangi i te tau 2002.

HE AHA TĒTAHI MAHI PAI KUA OTI NEI I A KOE, I A KOE I TE TARI O TE KAITIAKI MĀORI?

- Ko te mōhiotanga kei te hiakai ngā reanga o nāiane ki ngā kaupapa o te wā. Ko tāku, he awhi, he tautoko, he whakaako i a rātou, kia pai ai tā rātou tiaki i te whenua mō ngā whakatipuranga e heke mai nei. Kua mōhio hoki rātou me pēhea te toro atu ki ngā Ratonga āwhina, pērā i a Biz NZ.
- Ko te mōhiotanga kei te whakapono ngā kaipupuri whenua Māori ki ā mātou mahi whakahaere i ā rātou rawa hei painga mō te katoa.
- Ko te mahi tahi me ngā hoa mahi e ngakau nui ana ki te tautoko i te kaupapa o Te Kaitiakitanga.
- 'Whatu ngarongaro te tangata toi tū te whenua'

HE AHA NGĀ MAHI PAI KI A KOE?

Ko te whaiwhai pīhau i aku mokopuna huri i te motu. Ko te uru ki ngā whakataetae hīkoi. He pai ki ahau ko ngā hīkoi ā māua ko taku kurī. He pai hoki te ngaki māra.



TĀMAKI MAKĀURAU: HE WHAKANUI I A MATARIKI 2007



He pō whakangahau i whakahaeretia ai e te marae o Papakura hei whakanui i a Matariki me ngā ringa raupā o te marae. Tokomaha o te iwi kāinga i whakanuia mō ā rātou mahi nui, aroha nui hoki ki te hāpai i te marae pērā i a Abraham Turei he wātene Māori mō te hāpori, ko Lenore McFarlane nāna te kōhanga reo pātata i whakatū. Ko Ted rāua ko Joyce Goldsmith, ko Christine rāua ko John Panapa, ko Bella Dixon Rawiri, ko Charlotte Peka, ko Brian rāua ko Riripeti Joyce. Ko ēnei tāngata katoa i kaha ki te tautoko i ngā whakahaere katoa o te marae me te hāpori whānui o Papakura. He kaupapa tēnei i tautokona e Te Puni Kōkiri.



WAIKATO: MATARIKI AHUNGA NUI MATARIKI TĀPUAPUA



Ko te whakanui i a Matariki te kaupapa nui o tētahi hui, e rua rā te roa ki Whaingaroa i Waikato. Ko ngā whakaaturanga toi Māori, tā moko, mahi raranga, waiata, ngā wānanga me ngā momo whakangahau ētahi o ngā mahi nui. Nā Te Mauri Tau Charitable Trust me Te Puni Kōkiri tēnei kaupapa i tautoko hei whakamōhio atu i te motuhaketanga o Matariki ki te Māori.



TE MOANA Ā TOI: TE TAUMATA OHANGA WHĀNAU 2007



Nā te Rōpū Pakihi Te Raranga Māori i whakarite Te Taumata Ohanga Whānau 2007 ki Kiwi 360° tata ki Te Puke. Nā ngā kaumātua o Tapuika te whakatau, nā rātou hoki te hui i whakatuwhera. He tokomaha ngā tāngata i tae ake nō ngā momo ao ohanga maha pērā i te tāpoi taiao, mahinga ika, pāmu me te maha noa. Ko ngā toa o te ipu o te BNZ Ahuwhenua te pāmu o Pah Hill ki Ōhakune tētahi o ngā kaikauhau i te hui. He rauikatanga i tautokona e Te Puni Kōkiri hei whakatipu i te whanaungatanga ohanga ki waenganui i ngā whānau Māori o te rohe me ngā kaipakihi.





TE ARAWA: NGĀ MANA WAHINE O TE ARAWA



Rahi ake i te waru tekau nō Te Arawa i tae atu ki tētahi huihuinga wahine Māori ki Rotorua. Nā te Minitatanga mō Ngā Wāhine me Te Puni Kōkiri te hui i whakahaere. Ko te pūtake, ko te whakanui i ngā wāhine me ā rātou mahi nui ki ngā momo rōpū kāwanatanga o Te Arawa me ngā rōpū hapori whānui. E ai ki ngā kaikauhau i te whakatau, ko ngā wāhine o Te Arawa te tuarā o te oranga o Te Arawa. Hei tā te kaiwhakahaere ā rohe mō Te Puni Kōkiri ki Rotorua a Wally Tangohau, e tika ana kia whakanuia ngā wāhine nei me ā rātou mahi mutunga kore mā te whānau, te hapū, te iwi me te hapori.

TE TAIRĀWHITI: TE AHUREI MATARIKI O NGĀTI POROU



He ahurei i whakatūria e Ngāti Porou hei whakanui i te tau hou Māori arā a Matariki. He konohete i whakaritea ki Rangitukia hei whakangahau i te whakaminenga ko ngā kaiwaiata nō te rohe whānui o Te Tairāwhiti, nō Ōpōtiki me Wairoa. I runga i te tautoko a Te Puni Kōkiri, koinei te wā tuatahi i tū ai tēnei ahurei. Ko ngā waiata Māori, ngā kai Māori me ngā momo whakaaturanga toi Māori katoa i whakakoakoa i te marea. Kei te mihi te kaiwhakahaere o te ahurei a Paora Brooking ki ngā rōpū me ngā tāngata tautoko, ā kare e ārikarika ana mihi ki te hau kāinga. Ko te tūmanako, ka tū te ahurei ia tau.



TE WAIPOUNAMU: TE POIPOI I NGĀ RANGATIRA



Tokorua ngā uri o Ngāi Tahu kei te whenua o Rūhia e whakaako ana, e whakatenatena ana i ngā mahi ngahere mō te kamupene ā ao o Renaissance Capital. Kei Khabarovsk ki te rāwhiti o Rūhia a Daniel Gale rāua ko Tim Smith mō ngā wiki e rima ki te āta tiroiro, ki te rangahau hoki i ngā mahi ngahere o te kamupene nei, mai i te taha tope rākau ki te taha pakihi. Kua roa te tokorua nei i te ao ngāherehere e mahi ana. I pūāwai tēnei haerenga ako i te whanaungatanga i waenganui i a Ngāi Tahu me te kamupene. E tautoko ana a Te Puni Kōkiri i te Kaupapa Ārahitanga o Ngāi Tahu, arā, he kaupapa e poipoi ana i ngā rangatira o te iwi ki tōna panekiretanga ahakoa he aha tana mahi.

TE TAI HAUĀURU: MANA WAHINE



Nā Te Puni Kōkiri tētahi parakuihi whakanui i ngā wāhine Māori o Taranaki i tautoko. Rahi ake i te toru tekau ngā wāhine Māori nō Te Tai Hauāuru whānui i whakarauika atu ki Hāwera ki te whakanui i te mana o te wahine. Ko Tākuta Farah Palmer te kaikauhau o te ata me tana whaikōrero whakamīharo e whakamana nei i te wahine. Tokoono ngā wāhine i whakanuia mō ā rātou mahi nui ko Gillian Thorpe rātou ko Eva Eriwata, ko Te Wai Hohaia, ko Jackie Broughton, ko Maria Hemara-Wahanui ko Gloria Rehu. He mea pānui hoki te pukapuka hou nei a Karangaora "Matarakau – healing stories of Taranaki."



TE WHANGANUI Ā TARA: TE HEKE MAI RARO



Kua tekau tau ināianei mai i te whakatuwheratanga o te whare nui o te marae o Hongoeka ko Te Heke Mai Raro. I rāpoi atu ngā uri o Ngāti Toa Rangatira ki te whakanui i te huritau o tō rātou whare nui. Ko ngā kōrero whakawhiu o ngā rā e pā ana ki te heke a Ngāti Toa mai i Kawhia ki Hongoeka, te hītori, ngā whakapapa, ngā waiata, ngā taonga, ngā pūrākau, te reo Māori me ōna tikanga. Nā Te Puni Kōkiri Te Rūnanga o Toa Rangatira i āwhina ki te whakanui i tēnei hikoitanga nui mō te iwi.

TE TAITOKERAU: WHAKAORA MARAE



I te tekau o Hōngongoi i kaha te heke mai o te marangai. Rite tonu te nui o te hekenga ua i te rā kotahi i te rua marama. Ko te waipuke whenua te hua i te rohe whānui o Te Taitokerau. Kāore te aha i pāngia ki te wai, ko ngā whare, ngā marae, ngā huarahi tae atu ki ngā whenua. Ko ngā haporī i te raki o Te Taitokerau ngā mea i pā kinotia. I tautoko Te Puni Kōkiri i Te Rūnanga o Whaingaroa ki te whakarauora i ōna marae.



TOI SGWIGWIALTXW

Kua hoki mai a Takirangi Smith te tohunga whakairo o Whitireia mai i tana nohonga poto, e rua marama te roa ki Evergreen State College, Olympia, Washington.

Nā Toi Aotearoa i tautoko te haerenga e kīa nei ko Toi Sgwigwialtxw.

Ko te kaupapa nui, ko te whai wāhi a te kaimahi toi Māori ki te whakawhitiwhiti whakaaro, ki te mahi tahi hoki ki te tangata whenua o Amerika arā ko ngā Iniana.

"I pai ki a au i te mea he nui ngā tūmomo toi i kite au pēnei i te mahi tā. Ko tētahi o aku whāinga i a ahau i reira ko te whakairo i te huna kanohi. Ahakoa te pokea e te mahi, me te haere ki ngā tūmomo hui, me te tārai waka iti me oti i ahau ka tika," tā Takirangi.

I tapaina e ia te waka iti nei ko Rongomaitawhiti. I tāraia ki te cedar he momo rākau nō tērā whenua.

E waru rā i oti i te tautoko a te tangata whenua o reira te waka te whakairo.

He mea mahi ki te mamaoa e te tāngata whenua.

"He hōnore tēnei moku ki te kōrero ki ngā kaiwhakairo, me ngā kaitoi o whenua kē. He ōrite ētahi o ā rātou tikanga, engari he rerekē te hanga," tā Takirangi.

He hōnore tēnei moku ki te kōrero ki ngā kaiwhakairo, me ngā kaitoi o whenua kē.

Te Nohonga poto Toi Sgwigwialtxw, Amerika ki te raki

Ā te Paenga whāwhā ki te Pipiri o te tau 2008 ka tīmata tēnei nohonga.

Mehemea he kaimahi toi Māori koe, ā kua roa nei e whakaatu ana i ō mahi toi, me tonu mai.

Ahakoa ka whai wāhi koe ki te mahi i ō ake mahi toi, me whai whakaaro hoki koe ki te mahi tahi me ngā kaimahi toi o te tāngata whenua me ā rātou hōtaka kei Evergreen State College, kei Olympia, Washington, North America.

Ka whai wāhi te tāngata, ka riro i a ia tēnei nohonga, ki ngā kaupapa whakahaere o tēnei tari, pēnei i ngā kauhau, ngā whakatakotoranga, me ngā whakaaturanga. Ko ngā kaimahi a te Longhouse ka manaaki i a koe i reira.



RANGATAHI

Ko Te Puni Kōkiri tētahi o ngā kaitautoko o Ngā Tohu Rangatahi. He hui whakanui i te pūmanawa pakihi o ngā rangatahi.



Ko te Minita mō ngā Take Taiohi a Nanaia Mahuta rātou ko ngā tauira o Te Kāreti o Wesley ko Pomana Taniwha, Te Rauroha Pokaitara, Lindsay Kawiti, Syra Nelson, Hohapata Tamati Daniel Mardera

Ko te reo
te taonga nui
o tō tāte
Māoritanga

Ko te reo
te taonga nui
o tō tāte
Māoritanga



TAIOHI MĀIA

Ko te reo te kaupapa nui i te huihuinga a ngā taiohi kura tuarua i Te Whanganui ā Tara inākuanei, i ngā tauwhāinga ā rohe o ngā kapa haka me ngā manu kōrero.



Matarena Ihakara o Te Whānau o Taraika

He kaupapa i tautokona e Te Puni Kōkiri.

“Ko te ihi me te wehi – ka mau kē te wehi!”

Koinā te āhua o ngā kaupapa e rua e ai ki te kaiwhakahaere a Puti Mackey.

Nō ngā kura e toru nō Ōtaki te hōnoro mō ngā mahi a rēhia. E kīa nei ko Te Rāhui Kura, arā ko

Te Kura ā Iwi, Whakatapuranga Rua Mano, Te Kāreti o Ōtaki me Te Kura Kaupapa Māori o Te Rito.

I tuarua ko Te Whānau o Taraika, he kapa e tūhono ana i Te Kura Tuarua o Te Whanganui ā Tara me Te Kura Kaupapa Māori o Ngā Mokopuna.

E whai ake nei ko ngā kākā tarahae i tōiri ō rātou reo i ngā manu kōrero ā ka haere ki

te tauwhāinga ā motu ka tū ki Tāmaki Makaurau ā tēnei marama tonu:

Tā Turi Kara

Jack Baxter McDonald nō Te Kāreti o Kāpiti

Te Rāwhiti Ihaka

Nepia Takuira-Mita nō Te Kura Kaupapa Māori o Ngā Mokopuna

Te Korimako

Levi Te Ahorangi Ferris nō Te Kura ā Iwi, Whakatapuranga Rua Mano

Pei Te Hurinui

Tokoaitua Winiata nō Te Kura ā Iwi, Whakatapuranga Rua Mano



Kei runga atamira



Te Waka Huia

"ATAMIRA – MĀORI KI RŌ TĀONE"

Ko te whakaatu i te wairua auaha o te Māori te kaupapa nui o ATAMIRA – Māori ki rō tāone. Rahi ake i te kotahi rau mano tāngata i tae ake ki te hui tuatahi nei i tū ki te ASB Showgrounds i te rohe o Epsom i Tāmaki Makaurau.

Ko te kāporeihana o Ngāti Whātua ō Ōrākei ngā kaikawe i te hui, ko Te Puni Kōkiri te kaitautoko matua.

Hei tā te Manahautū o Te Puni Kōkiri a Leith Comer, ko te wawata o ATAMIRA – Māori ki rō tāone he whakanui i te pūmanawa o te wairua auaha Māori ki te ao ohanga, pakihi me ngā tikanga tuku iho.

"Kei te pūāwai te ohanga auaha Māori, e tika ana kia tautoko mātou i tētahi hui e kitea ai ngā pūkenga o ngā kaupakihi Māori, e kōrerotia ai hoki ā rātou whāinga."

Kāore anō tētahi kaupapa pēnei rawa te nui, pēnei rawa rānei te rerekē kia kitea i roto i te ao Māori.

Ko te whakaatu i te wairua auaha o te Māori te kaupapa nui o ATAMIRA – Māori ki rō tāone.

He wānanga, he kaikauhou, he konohete, he whakangahau, he whakaaturanga toi ā me te maha noa atu i raro i te maru kotahi o ATAMIRA – Māori ki rō tāone.

Ko te wānanga pakihi i whakaritea e Te Rōpū Employers & Manufacturers i whakakao mai i ngā hau e whā – kiki ana te whare i te tangata.

He hui pakihi hoki tā te hunga rangatahi. Ko tōna 120 i whakanuia e Te Kāporeihana Whanake Wahine Māori.

Ko te painga e ai ki te kaiwhakahaere ā rohe mō Te Puni Kōkiri ki Tāmaki Makaurau a Pauline Kingi, ko te whanaungatanga ki waenganui i te mana whenua o Ngāti Whātua, te hāpori pakihi pērā i Te Rōpū Employers & Manufacturers me Te Kāporeihana Whanake Wahine Māori.

"Kei Tāmaki Makaurau te rahinga o te iwi Māori e noho ana, nō reira e tika ana kia tū tētahi hui nui whakaharahara ki konei, ā, ka puta ōna hua ki te iwi whānui, huri noa i te motu."

*I tū te pō whakanui i a Matariki Ki Te Papa
ānei ētehi whakaahua nō te pō.*

Betty-Anne Monga nō Ardijah



Pio Terei



He rōpū whakanui i a Matariki



HE MAHA AKE NGĀ MĀORI E KŌRERO ANA I TE REO

He maha ake ngā Māori e kōrero ana i te reo Māori, koinā tētahi o ngā hua i puta i Te Tirohanga ki te Reo Māori 2006.

Hei tā te Minita mō ngā take Māori, a Parekura Horomia, kua whakaatu mai ngā hua rangahau nei, i ngā tohu pai mō te oranga o te reo Māori.

Kua piki ake te tokomaha o ngā Māori e mātau ana ki te kōrero i te reo, me te aha, kua maha ake ngā mātua Māori e kōrero ana i te reo ki ā rātou tamariki.

I te marae o Waiwhetū i Te Awakairangi i te rā tuatahi o Te Wiki o te Reo Māori i whakaterea ai e te Minita Māori te tirohanga nei.

Mai i te tirohanga o te tau 2001, ko ngā tīpakopako me ngā tini rerekētanga kei roto i te tirohanga o nāianei, ko te pikinga, mā te iwa ōrau te maha o Ngāi Māori e kōrero ana i ētahi kupu ruarua, me ngā kupu kīanga.

“Ko te āhuatanga tino pai, ko te kitenga i te tōpūtanga o te 52 ōrau o te Māori i uiuitia, i kī e taea ana e rātou te kōrero Māori. E 7 ōrau te pikinga o te Māori e pai ana, e āhua pai ana rānei tana kōrero i te reo. Ko tēnei e whakaatu ana i te ia whānui o te tirohanga, me te whakaatu ko ngā hua tohu tino nui, kei roto i ngā taumata teitei,” hei tā te Minita.

Kua kaha ake te māranga o te Māori (mā te whakarongo), te pānui me te tuhituhi i ētahi kupu, kīanga ki roto i te reo mā te 8, te 10, me te 11 ōrau mō ia tohu kaha.

E 13 ōrau te pikinga o te maha o rātou e 15 ki te 24 tau te pakeke, ka taea e rātou ngā kupu iti me ngā kīanga, me te pikinga mā te 16 ōrau mō rātou kei roto i te pakeketanga 25 – 34 tau.

“He mea whakahirahira te whakakaha i te matatau ki waenga i ngā kapa taiohi kia tutuki ai te whakawhitiwhiti i te reo i waenga i ngā reanga – pērā anō i te kōrero i te reo i roto i ngā kāinga. Koia nei te take me harikoa ki ngā mātua e kōrero ana i te reo i roto i ō rātou kāinga,” tā Parekura Horomia.

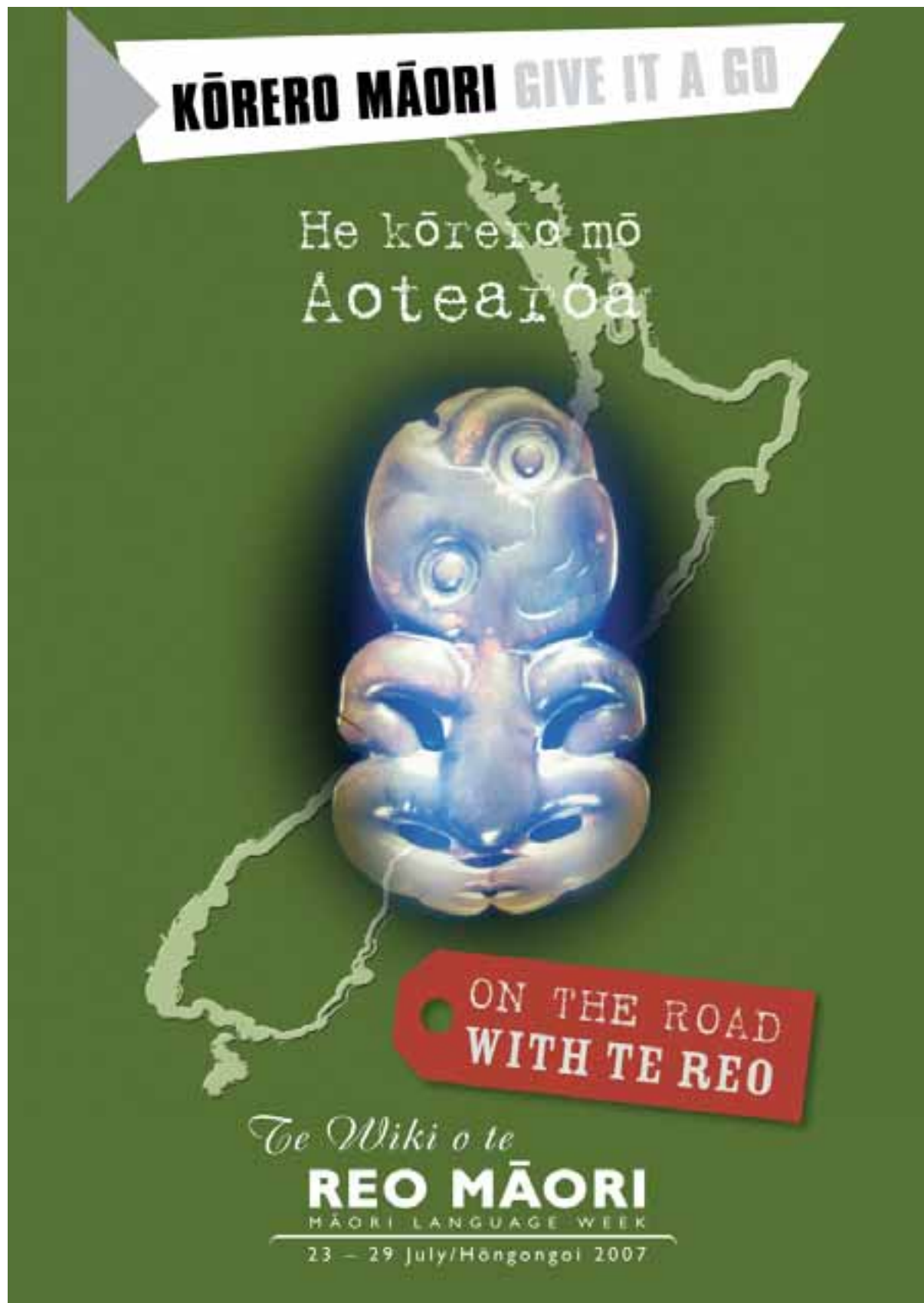
E 17 ōrau te maha o ngā pakeke e kōrero Māori ana ki roto i ngā kāinga ki ngā tamariki kōhungahunga, ā e 14 ōrau te pikinga ki ngā tamariki kei ngā kura tuatahi, e 20 ōrau te pikinga ki ngā tamariki kura tuarua.



Nō te tau 2006 i tīmata ai a Te Puni Kōkiri me te Tirohanga Rangahau o Aotearoa ki te whakaine i te ahunga whakamua o te reo, mai i te rangahau tuatahi e 5 tau ki muri.

Tata ki te 4000 ngā Māori i uiuitia mō tō rātou kaha ki te whakamahi i te reo.

Mō tētahi kape o *Te Tirohanga ki te Reo Māori 2006* whakapā atu ki ngā tari ā rohe o Te Puni Kōkiri, tirohia rānei te paetukutuku a Te Puni Kōkiri: <http://www.tpk.govt.nz>



TE WIKI O TE REO MĀORI

TAU KĒ!

Tekau ngā waiata motuhake kei roto i te reo Māori kua whakaterea e tētahi whakaaturanga kōhungahunga i runga i a Whakaata Māori, hei whakanui i Te Wiki o Te Reo Māori 2007.

Mai i te 4 karaka ia ahiahi o te wiki, ka kawea a Tau Kē e Nanny Mihi (kei te whakaahua) rāua ko Robynleigh Emery.

Ko tā rāua mahi he ako i ngā take o te ao, ā, he whakataki hoki i ētahi whakaaturanga mā ngā kōhanga reo me ngā kura kaupapa Māori.

He kaiako whai tohu a Robynleigh, nō reira ko rāua ko tōna hoa ko Te Hāmua Nikora ngā kaitito waiata motuhake ia wiki mō ngā kaupapa rerekē, mai i ngā pōtae, ki te reo Māori, te whakahoahoa, me Aotearoa.

Ka waiata mai a Robynleigh – rāua ko Nanny Mihi – ki te whakangahau, ki te ako hoki i ngā kaimātakitaki o Tau Kē.

Kua whakaterea e Whakaata Māori he kōpae pūoro o ā rāua waiata tekau pai rawa atu, ko te kaupapa 'He kōrero mō Aotearoa – kawea atu te reo.'

E hia kē ngā kōpae, me ngā whakaahua hei whakatairanga i te hōtaka, kei te tukuna ki ngā kōhanga reo me ngā kura kaupapa Māori tae atu hoki ki ngā kura tuatahi me ngā kura takawaenga puta noa i te motu.

E rua ngā whakaputanga o te kōpae nei – kei roto tētahi i te reo Māori anake, ko tētahi kei roto ngā kupu whakataki a Nanny Mihi i te reo Ingarihi.



Nanny Mihi

Kei te ipurangi ngā kupu me ngā rauoro o ngā waiata katoa: www.maoritelevision.com.



Ngā kaipānuī o Ata Mārie

ATA MĀRIE

Koinei tētahi o ngā hōtaka whakaata i kaha rawa ki te whakanui i Te Wiki o te Reo Māori. E rima rā i te wiki, mai i te iwa ki te poupoutanga o te rā, ko Good Morning tērā i aro nui mai ki te tautoko i te reo Māori.

Ko Fiona Apanui Kupenga te ringatohu tuarua mō te hōtaka.

"He koanga ngākau i tutuki i a mātou ō mātou wawata mō te wiki. Ko tō mātou kaiako tērā a Matai Smith, ko te mahi hāngi tērā, ko ngā kaiwaiata, ngā kanohi Māori rongonui, ngā pūrakau, ngā kōrero, te whakaako tikanga me ētahi atu mahi," te kōrero a Fiona.

"Ka nui hoki te mihi ki ngā tāngata me ngā rōpū pērā i Te Puni Kōkiri i tautoko i tā mātou kaupapa."

TE WIKI O TE REO MĀORI 2007

Ko te 'Tāpoi' te kaupapa i whakaritea hei whakatairanga i Te Wiki o te Reo Māori i tēnei tau.

Nō reira pea te whakaaro rangatira ki te whakakao mai i ngā kaimahi o ngā tari o Te Taura Whiri i te Reo Māori, Te Kāhui Tika Tangata me Te Puni Kōkiri ki te teihana tereina o Te Whanganui ā Tara.

Hei āwhina, hei akiaki hoki i te tangata ki te kōrero Māori i tuarihia he rauemi reo Māori ki ngā pāhihi i heke mai i ngā tereina, ā, hei kīnaki ko te hupa me te parāoa.

Nō te Minita mō ngā take Māori tētahi o ngā ringa whāngai.

"Ka mau kē te wehi! Me te aha, i aro mai te nuinga o ngā

pāhihi tereina ki te kaupapa," tā Parekura Horomia.

He nui hoki ngā mihi a te Tumuaki hou o Te Taura Whiri i te Reo Māori a Huhana Roxk.

"Ka huri ōku mahara i ngā wā katoa ki a rātou mā i para i te huarahi i roto i ngā tau whitu tekau ki muri. Nō tātou i ēnei rā te maringa nui, i runga i te whakaaro ki ngā mahi i oti i a rātou mā, mā tātou o ēnei rā me ngā whakareanga e haere ake nei."

Mai i te tau 2003 a Joris de Bres te Kaikōmihana o Te Kāhui Tika Tangata e tautoko ana i te wiki.

"He wā e huri ai te titiro a te motu ki te reo, e aro mai ai hoki ngā whakaaro o te tangata, te rōpū whakahaere rānei ki te whakanui i te reo."

E ai rā ki ngā kupu o te waiata rongonui rā, "pupuritia, kōrerotia mō ake tonu."



Te Minita mō ngā Take Māori a Parekura Horomia me tētahi wahine haere tereina



Te Puni Kōkiri, Te Puni Kōkiri House
143 Lambton Quay, PO Box 3943, Wellington, New Zealand
Waea 04 819 6000 Waea Whakaahua 04 819 6299
Paetukutuku www.tpk.govt.nz

NGĀ TARI Ā ROHE O TE PUNI KŌKIRI

TARI MATUA

Te Puni Kōkiri, Te Puni Kōkiri House
143 Lambton Quay, PO Box 3943, Wellington, New Zealand
Waea 04 819 6000 Waea Whakaahua 04 819 6299
Paetukutuku www.tpk.govt.nz

TE TAITOKERAU

WHANGĀREI Waea 09 430 3731
Waea Whakaahua 09 430 3160
Taitokerau Trust Board Building
3-5 Hunt Street, Private Bag 9026, Whangārei

KAITAIA

Waea 09 408 2391
2nd Floor, REAP Building
33 Puckey Avenue, PO Box 200, Kaitiāia

TĀMAKI MAKAURAU

TĀMAKI Waea 09 571 2940
MAKAURAU Waea Whakaahua 09 571 2941
Level 2, Te Puni Kōkiri House
12-14 Walls Road, Penrose
Private Bag 92010, Auckland

WAIKATO

KIRIKIRIROA Waea 07 834 7100
Waea Whakaahua 07 839 2579
Level 4, No 6 Garden Place
Private Bag 3020, Hamilton

TE MOANA Ā TOI

WHAKATĀNE Waea 07 307 1057
Waea Whakaahua 07 307 1033
1st Floor, 103 The Strand, Whakatāne
PO Box 26, Whakatāne

TAURANGA

Waea 07 577 6254
Waea Whakaahua 07 577 6155
174 11th Avenue
Cnr Christopher Street & 11th Avenue
PO Box 69, Tauranga

TE ARAWA

ROTORUA Waea 07 349 7810
Waea Whakaahua 07 349 0950
Te Puni Kōkiri House
Level 2, 1218-1224 Haupapa Street
Private Bag 3017, Rotorua

TE TAIRĀWHITI

TURANGANUI Waea 06 868 0208
Ā KINA Waea Whakaahua 06 868 0217
Ngā Wai E Rua, Cnr Lowe Street & Reads Quay
PO Box 140, Gisborne

WAIROA

Waea 06 838 7904
Waea Whakaahua 06 838 7906
54b Queen Street, PO Box 92, Wairoa

TAKITIMU

HERETAUNGA Waea 06 878 0757
Waea Whakaahua 06 878 0756
Ground Floor, Lowe House
304 Fitzroy Avenue, PO Box 1440, Hastings

PAE O TŪMŌKAI

Waea 06 308 6240
Waea Whakaahua 06 308 6240
14 Wakefield Street, PO Box 6, Featherston

TE TAI HAUĀURU

WHANGANUI Waea 06 348 1400
Waea Whakaahua 06 348 9400
Te Taurawhiri Building, 357 Victoria Avenue
PO Box 436, Whanganui

TARANAKI

Waea 06 759 5450
Waea Whakaahua 06 759 4601
Level 1, Cnr Devon and Currie Streets
PO Box 744, New Plymouth

TAUMARUNUI

Waea 07 895 7356
Te Tititihu House, 32 Miriama Street
PO Box 148, Taumarunui

TE PAPAIOEA

Waea 06 354 1706
Waea Whakaahua 06 354 7031
Arthur Toye Building, 286a Cuba Street
PO Box 12029, Palmerston North

TE WHANGANUI Ā TARA

TE AWAKAIRANGI Waea 04 570 3180
Waea Whakaahua 04 570 3181
Bloomfield House, Level 1
46-50 Bloomfield Terrace
PO Box 31 520, Lower Hutt

WAIHARAKEKE

Waea 03 579 4167
Waea Whakaahua 03 579 4168
Cnr Seymour Street & Maxwell Road
PO Box 636, Blenheim

TAITOKO

Waea 06 367 3814
Waea Whakaahua 06 367 3814

TE WAIPOUNAMU

ŌTAIHA Waea 0800 875 839
Waea Whakaahua 03 365 3641
115 Kilmore Street, PO Box 13 546, Christchurch

OTEPOTI

Waea 0800 875 839
Waea Whakaahua 03 474 9576
Level 4, 258 Stuart Street, PO Box 180, Dunedin

WAIHŌPAI

Waea 0800 875 839
Waea Whakaahua 03 214 9179
Level 1, Menzies Building, 3 Esk Street
PO Box 1769, Invercargill

